

## Mit dem Hund zur Vernissage

Lindenerin verbindet Tier und Kunst

## Dicke Luft vor den Kneipen

Folgen des Nichtraucher-Schutzgesetzes



Mein Büchskn!  
Kannze gezz kaufen!

EDDA MINCK

# Bissitage, Eure Oma Berti



Illustration:  
[www.helgejepsen.de](http://www.helgejepsen.de)

VERLAG MiKa

Im Buchhandel erhältlich zum Preis von 4,95 Euro.

## Inhaltsverzeichnis

<b>Aktuelles vor Ort</b>	
„Laterne, Laterne...“	Seite 4
Neuer Hausmeister, neue Projekte	Seite 8
„Wir können auf den Karneval stolz sein“	Seite 10
Kein Zuschuss für das Ruhrstadt-Festival	Seite 10
Der Verkehr rollt	Seite 15
Verbesserte Situation	Seite 15
Müllproblem in Dahlhausen	Seite 18
<b>Bildung vor Ort</b>	
Wieder mehr Grundschüler	Seite 5
<b>Thema vor Ort</b>	
Dicke Luft vor der Tür	Seite 6-7
Kunst mit Hund? Na klar!	Seite 11
<b>Mensch vor Ort</b>	
Die Stimme ist geölt	Seite 9
<b>Kirche vor Ort</b>	
Kirche einmal anders	Seite 13
<b>Kultur vor Ort</b>	
Kleine Bühne, große Künstler	Seite 16
Neue Chor-Leitung	Seite 16
<b>Apotheken Notdienste</b>	Seite 6
<b>Gottesdienste</b>	Seite 12
<b>Rätsel</b>	Seite 14
<b>Sudoku</b>	Seite 15
<b>Klatschkasten</b>	Seite 17
<b>Termine vor Ort</b>	Seite 19-22
<b>Oma Berti</b>	Seite 23
<b>Impressum</b>	Seite 23

## Vorwort

*Liebe Lindener, liebe Dahlhauser,*

seit einem halben Jahr wird das von der Landesregierung verordnete Nichtraucher-Gesetz auch in unserer Stadt strikt umgesetzt. Gehörten früher Pils, Korn und eine Zigarette an der Theke zum Inventar, müssen Raucher nun draußen bleiben. Welche Erfahrungen haben die Wirte und Gäste in den vergangenen sechs Monaten gemacht? In der neusten Ausgabe haben wir uns mal vor Ort umgehört – mit erstaunlichen Ergebnissen. Und erinnern Sie sich noch an ihre Kindheit, als Sie zu St. Martin mit der selbst gebastelten Laterne durch den Stadtteil gezogen sind? Wo Sie, mittlerweile mit Ihren Kindern oder Enkelkindern, an einem Laternenumzug teilnehmen können, haben wir für Sie recherchiert. Ebenso, wie viele weitere interessante Geschichten und Neuigkeiten aus Ihren Stadtteilen. Denn jetzt, wo die Tage immer kürzer werden, bleibt mehr Zeit zum Lesen. Dafür haben wir die passende Lektüre und wünschen viel Spaß mit der neuen VorOrt-Ausgabe.

Herzlichst



*U. Kamp Richard Kling*

PS: Sie wollen VorOrt auch unterwegs lesen? Kein Problem: [www.vorort-bochum.de](http://www.vorort-bochum.de)

Manche lässt die Fahrzeugtechnik kalt.

**Wir finden dieses Thema ganz schön heiß.**

### REIFENWECHSEL

Für die kalte Jahreszeit unser Service zum günstigen Preis:

- Wechsel aller 4 Räder
- Durch geschultes Personal
- Überprüfung von Reifendruck
- Kontrolle der Profiltiefe
- Auf Wunsch zzgl. Auswuchten

19,90

zzgl. MwSt. u. Zusatzarbeiten (inkl. MwSt.)

**WAHRER KFZ-SERVICE**

**aa AUTO DIENST**

**DIE MARKEN-WERKSTATT**

**Jörg Preußner**  
 Surenfeldstraße 11  
 44879 Bochum  
 Tel. 0234/410666

[info@autodienst-preusser.com](mailto:info@autodienst-preusser.com)  
[www.autodienst-preusser.com](http://www.autodienst-preusser.com)

# Aktuelles vor Ort

## „Laterne, Laterne, Sonne, Mond und Sterne...“

Alles zum Martinstag in den Gemeinden und Kindergärten der Stadtteile

Wenn überall in Linden und Dahlhausen selbst gebastelte Laternen aufflackern, Lieder durch die Gassen klingen und der Geruch von frischen Brezeln in der Luft liegt, dann ist wieder Martinstag. Rund um den 11. November, der in diesem Jahr auf einen Montag fällt, ziehen die Gemeinden und Kindergärten durch die Stadtteile und sorgen für eine besondere Atmosphäre.

In Linden und Dahlhausen wird an insgesamt zehn Standorten gefeiert. Damit niemand zur falschen Zeit am falschen Ort steht, hat „VorOrt“ eine kurze Übersicht zusammengestellt. Bei internen Veranstaltungen weisen die Veranstalter darauf hin, dass nur Familie und Freunde erscheinen dürfen.

### Freitag, 8. November

16.45 Uhr

AWO-Kita, Am Chursbusch 20: Zug mit Pferd und Reiter. Zum Abschluss wird an der Kita ein Feuer abgebrannt.

17.00 Uhr



Rund um den 11. November ziehen die Kinder beim Lichterfest durch die Straßen.

Ev. Kita, Gaußstraße 73: Nach einer Runde um die Kita, samt Ross und Reiter, wird bei Posaunenspiel eine kleine Feuerstelle entzündet.

Kita Outlaw (intern), Am Trappen 17a: Auf dem Kita-Gelände wird beim „herbstlichen Lichterfest“ bei Kürbissuppe gesungen.

Städt. Kita, Am Krüzweg 45 (intern): Mit Laternen geht es eine kleine Runde um die Kita.

AWO-Kita, Dr.-C.-Otto-Straße 172 (intern): Ein kleiner Umzug über die Eiberger Straße, die Teilnehmer sollen Pappbecher mitbringen.

### Samstag, 9. November

16.15 Uhr

Liebfrauen Linden, Hattinger Straße 812a: Mit Pferd und Reiter geht es nach dem Martinsspiel gemeinsam mit der Gemeinde der Christuskirche vom Kirchplatz über die Lindener Straße bis zum Willi-Hopmann-Platz, wo ein Martinsfeuer angezündet wird.

### Montag, 11. November

17.00 Uhr

Kita St. Angela, Im Ostholz 34: Nach dem Martinsspiel geht es mit Ross und Reiter eine Runde durch das Ostholz, bevor es an der Kita bei Fruchtpunsch ein Martinsfeuer gibt.

Kita Liebfrauen, Hattinger Straße 812a: Mit Ross und Reiter zieht die Kita ihre Runde über den Brannenweg, bevor ein Lagerfeuer abgebrannt wird.

Kita St. Engelbert, Hasenwinkeler Straße 167a: An der Kirche St. Engelbert (Kassenberger Straße) geht der Zug mit Pferd nach einer Andacht los. Ziel ist die Kita, wo Martinsspiel und -singen stattfinden.

Kita Lummerland (intern), Dr.C.-Otto-Straße 210: Mit Kinderpunsch wird am Lagerfeuer gesungen.



Natursteine | Findlinge | Felsen | Stelen | Grufsteine | Pultsteine  
liegende Steine | Einfassungen | Urnenanlagen | Abdeckungen | Skulpturen  
Grabschmuck | Vasen und Laternen aus Bronze, Edelstahl, Aluminium und Stein



Steinbildhauerei und Grabmalkunst  
**ROWEDA JACOBS GMBH**  
Meisterbetrieb

1500 qm Ausstellung

Ottostr. 2-4 | 44867 Bochum-Wattenscheid  
Tel.: 02327 / 87289 | [www.roweda-jacobs.de](http://www.roweda-jacobs.de)



Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.  
Schön, dass Sie da sind.

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 8.30 - 18.30 Uhr,  
Sa 9.00 - 13.00 Uhr  
Mittwochnachmittags geöffnet!

### Wir bieten Ihnen:

- Fachkundige Beratung und Information
- Kostenlosen Lieferservice
- Hautgerechte Kosmetikberatung
- Messung Ihrer Blutdruck-, Blutzucker- und Cholesterinwerte
- Impf- und Reiseberatung
- Monatliche Rabatt- und Gutscheinkaktionen

### Unser Mittwochnachmittags-Angebot:

15% auf alle vorrätigen, freiverkäuflichen Waren in der Zeit von 14 - 18 Uhr (ausgenommen bereits reduzierte Artikel).

### Andreas Apotheke

Apotheker Thomas Wohlgemuth  
Hasenwinkeler Str. 204  
44879 Bochum  
Tel.: 0234 / 492545

# Bildung vor Ort

## Wieder mehr Grundschüler

Vorläufige Anmeldezahlen für das Schuljahr 2013/14 sind gestiegen

Die Zahlen sind nur vorläufig, aber schon durchaus aussagekräftig. Tendenz: Die Grundschulen in Linden und Dahlhausen verzeichnen einen klaren Aufschwung an Anmeldungen. Und das, obwohl etwa 250 schulpflichtige Kinder in Bochum sich noch gar nicht entschieden haben.

Am größten sind die Zuwächse an der Köllerholzschule und an der Donnerbecke. Im vergangenen Sommer konnte die Köllerholzschule nur zweizügig starten, weil lediglich 63 Kinder dort ihre Schullaufbahn beginnen wollten. Im kommenden Jahr können wieder drei erste Klassen unterrichtet werden. Bisher haben sich 91 Eltern entschieden, ihre Kinder dort zur Schule gehen zu lassen.

Einen ähnlichen Aufschwung zeichnet die Gemeinschaftsgrundschule an der Donnerbecke, wo bisher 54 (Vorjahr: 28) Kinder angemeldet wurden. Die

neue Rektorin Jutta Bormann (53), die zuvor die Brantrop-



Die Anmeldezahlen an den Grundschulen sind gestiegen.

schule (2012 geschlossen) und die Borgholzschule in Wiemel-

hausen (seit 1. August Verbundschule mit der Brenscheder Schule) leitete, kann also im kommenden Schuljahr gleich zweizügig starten.

An der GGS in Dahlhausen haben sich bisher erst 34 Kinder angemeldet, aber traditionell kommt es dort aufgrund der Be-

völkerungsstruktur (mit einem hohen Anteil von Bewohnern mit Migrationshintergrund) jedes Jahr zu verspäteten Anmeldungen. Das Schulamt ist darauf vorbereitet.

Annähernd gleich geblieben sind hingegen die Zahlen bei der Astrid-Lindgren-Schule, die aufgrund der gelehrten Montessori-Pädagogik in Linden einen Sonderfall darstellt.

Die Schule ist nämlich für Eltern in ganz Bochum und nicht nur im unmittelbaren Einzugsgebiet interessant, hat aber ein Betreuungsproblem: Die Ganztagschule ist rappellvoll. Trotz-

dem ist der Bestand der Unterrichtsform weiter gewährleistet, meldeten doch bisher 49 Eltern (Vorjahr: 50) ihre Kinder an der Astrid-Lindgren-Schule an. Auch in der Standortfrage scheint sich etwas zu tun.

Bisher waren bauliche Veränderungen aufgrund des Platzmangels immer verworfen worden. „Ich habe aber Signale der Bauverwaltung bekommen“, sagt der neue Schulleiter Martin Stempel, „die mich vorsichtig optimistisch stimmen.“ Vielleicht ließe sich ja auf dem hinteren Gelände „doch noch eine Lösung finden.“

**Scheffler Mobilität**

Individuelle Fahrzeugoptimierung für Menschen mit Beeinträchtigung.

[www.scheffler-mobilitaet.de](http://www.scheffler-mobilitaet.de)  
Hattingen, 02324.90447-0

• Auswahl an über 20.000 Stoffmustern • Reichhaltige Lederauswahl •

**Polsterei WERKSTATT**

Hattinger Straße 809  
44879 Bochum

**Susanne Ringler**  
- Handwerksmeisterin -

Telefon 0234 / 54 649 627  
Fax 0234 / 54 649 626  
Mobil 0177 / 4 30 45 10  
[www.polsterei-bochum.de](http://www.polsterei-bochum.de)

• Reichhaltige Lederauswahl • Auswahl an über 20.000 Stoffmustern •

Alle Klassen und Fächer

Erfahrene Lehrkräfte

Kostenloser Probeunterricht

Wir sind eine TÜV geprüfte NACHHILFESCHULE

**NACHHILFE**  
...und alles wird gut.

\* Infos unter: [www.back2school.de](http://www.back2school.de)

**Probemonat nur 49,00 €\***

Dr.-C.-Otto-Str.111 - BO-Dahlhausen  
Tel. 45 24 58 06

# Thema vor Ort

## Frische Luft in der Kneipe

Das Nichtraucherschutzgesetz sorgt auch sechs Monate nach

Am 1. November war es genau ein halbes Jahr her: Das viel diskutierte Nichtraucherschutzgesetz der Landesregierung wurde auf den Weg gebracht und verbannt seitdem tausende Liebhaber des blauen Dunstes samt Rauchwerk vor die Kneiptür. Bei einem Verstoß drohen Wirten und Gästen empfindliche Strafen. Ein halbes Jahr danach hat sich „Vor-Ort“ in den Kneipen des Stadtteils umgesehen und umgehört. „Liebe Gäste, dies ist keine Raucherkneipe mehr, sondern eine Selbsthilfegruppe gegen Nichtrauchersphobie. Therapiestd: Mo.-Fr. 10<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup> Sa. 10<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> So. 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> Bitte ein Bit



Das Schild vor der „Bauernstube“.

se. Gerade jetzt, wo es kalt wird, bleiben noch mehr Gäste weg“, befürchtet die Wirtin. Die Gäste, wohlgerichtet, denn auch Nichtraucher schimpfen auf die „Bevormundungspolitik“ der Landespolitiker und trauern der lieb gewonnenen Geselligkeit und der ehemals großartigen Kultur der „Eckkneipen“ hinterher.

„Das ist hier schon seit 20 Jahren meine Stammkneipe“, erzählt Ursula Gilbert. Sie vermisst die ehemalige Kneipenstimmung und Geselligkeit. Statt uriger Gemütlichkeit herrscht irgendwie eine ständige Aufbruchsstimmung, denn irgendjemand läuft immer raus – zum Rauchen. „Manchmal“, so sagt Gilbert, „sitze ich ganz allein hier, weil alle draußen sind. Ich rauche selbst nicht. Aber es hat mich auch nie gestört. Es gehört einfach dazu.“ Ein Stück weiter oben an der Hattinger Straße betreibt Wirt Imre Farago das „Haus Linden“. Aufgrund des angrenzenden Restaurantbetriebes traf ihn

**1. November** Gertrudis-Apotheke, Alter Markt 1  
02327 - 30 31 91  
**2. November** pampusapotheke, Gudrunstraße 56  
0234 - 338 32 07  
**3. November** Merkur Apotheke, Oststraße 44  
02327 - 47 01 12  
**4. November** Berg-Apotheke, Herner Straße 138  
0234 - 51 06 25  
**5. November** Hubertus-Apotheke, Hüller Straße 92  
02327 - 821 31  
**6. November** Falken-Apotheke, Wittener Straße 199  
0234 - 35 10 28  
**7. November** Känguruh-Apotheke, Am Wall 19-25  
02327 - 857 19  
**8. November** Herz-Apotheke, Kurt-Schumacher-Platz 2  
0234 - 178 70

**9. November** Marien-Apotheke, Marienstraße 2  
02327 - 106 31  
**10. November** Kronen-Apotheke, Brückstraße 66-68  
0234 - 168 23  
**11. November** Neue Apotheke, Oststraße 4-6  
02327 - 20 09 45  
**12. November** Apotheke am Husemannplatz, Kortumstraße 66  
0234 - 916 06 73  
**13. November** Löwen-Apotheke, Voedestraße 69-71  
02327 - 20 08 02  
**14. November** Bären-Apotheke, August-Bebel-Straße 8-10, Hattingen  
02324 - 240 11  
**15. November** Industrie-Apotheke, Bochumer Straße 112  
02327 - 820 80  
**16. November** Alte Apotheke 1691, Bongardstraße 29

0234 - 166 29  
**17. November** Straussen-Apotheke, Heggerstr. 17, Hattingen  
02324 - 252 00  
**18. November** Kosmos-Apotheke, Hattingerstraße 246  
0234 - 43 46 51  
**19. November** pampusapotheke am Denkmal, Im Kattenhagen 11  
02327 - 734 37  
**20. November** Kirchviertel-Apotheke, Brenscheder Straße 50  
0234 - 765 97  
**21. November** Sonnen-Apotheke, Gartenstr. 112  
02327 - 715 55  
**22. November** Andreas Apotheke, Hasenwinkeler Straße 204  
0234 - 49 25 45  
**23. November** Nord-Apotheke, Bochumer Str. 87  
Winz-Baak  
02324 - 822 44

### Apotheken-Notdienste

**24. November** Westfalen-Apotheke, Thingstraße 14, Welper  
02324 - 678 88  
**25. November** Flora-Apotheke, Dorstener Straße 365  
0234 - 52 06 86  
**26. November** Löwen-Apotheke, Westenfelder Straße 16  
02327 - 877 56  
**27. November** Apotheke im Uni-Center, Querenburger Höhe 123  
0234 - 70 44 75  
**28. November** Höhe`s Apotheke, Hattinger Straße 334  
0234 - 43 14 21  
**29. November** Weiltor-Apotheke, Grosse Weiltstraße 8  
Hattingen  
02324 - 223 64  
**30. November** Apotheke am Rathausplatz, Moltkestraße 4, Hattingen  
02324 - 521 18

# Thema vor Ort

## Dicke Luft vor der Tür

dem Inkrafttreten für Diskussionen in und vor den Kneipen.



Wirt im „Haus Linden“: Imre Farago.

bereits die erste Stufe des Gesetzes, die seit 2009 Gültigkeit hat. „Ich bin über die Entwicklungen in der Gastronomie sehr enttäuscht“, sagt Wirt Farago. Entsprechende Verbände hätten auf die Verordnung zu wenig oder zu spät reagiert. Und auch Farago klagt über Umsatzein-

bußen. „Der Deutsche ist ein Thekengänger“, bemerkt er, „da wird gequatscht und geknabelt und Bier getrunken – und selbstverständlich auch geraucht.“ Peter Gellermann, Vorsitzender der Kolpingfamilie Linden und Präsident des Lindener Karnevals, bringt auf den Punkt, was

Farago ebenfalls befürchtet: Denn die bald anstehenden Karnevalsfeiern im „Haus Linden“ werfen ihre Schatten voraus. „Ich weiß gar nicht, wie das funktionieren soll“, schimpft Gellermann, „man hat gar keine Ausweichmöglichkeiten mehr. Draußen frieren und sich vom Bus über die Füße fahren lassen? Das kann es doch nicht sein.“ Ratlosigkeit macht sich breit im „Haus Linden“.

Völlig entspannt hingehen ist man auf der anderen Straßenseite in der Kneipe „Haltestelle“. Der junge Inhaber, Dennis Evers, hat in seinem Betrieb weder Veränderungen noch einen Rückgang der Gäste beobachten können.

„Die Stimmung ist klasse, und es kommen noch immer dieselben Leute wie vorher“, sagt Evers, der die ganze Aufregung und die dramatischen Meldungen über existenzbedrohende Umsatzrückgänge nicht nachvollziehen kann.

Dennoch hat auch er ein Herz für die Raucher und rüstet sei-

**Ihr 1. Vorort-Partner**  
**IMMOBILIEN** **AR** **LORENZ**  
 Tel. 02327-70022 • www.immobilien-lorenz.de

nen Terrassenbereich für die anstehenden kalten Monate mit einem Heizstrahler auf.

Im „Deutschen Eck“ an der Lindener Straße ist der Wirt Raffaele Del Duca weniger zuversichtlich. Viele Gäste bleiben weg. In der ohnehin schon angespannten Situation der Kneipen fast ein Genickbruch. „Wenn die Gäste wegbleiben, dann gehe ich auch weg“, sagt er und schließt nicht aus, dass sich bereits am Ende des Jahres die Türen des „Deutschen Eck“, trotz Jahrzehnte langer Tradition, für immer schließen werden.

Das rot-weiße Protestbanner, welches im Frühjahr an zahlreichen Kneipen zu sehen war und auf die Initiative eines Dahlhauser Gastwirts zurückzuführen ist, hat Del Duca hängen lassen. Ein letzter stiller Protest.



**APOTHEKE ZUM KESTERKAMP**  
 Mo.-Fr. 8-18:30 Uhr Sa. 8-13.00 Uhr  
 Apotheker Dr. Klaus Hövel

*...immer gut beraten!*

## Neu: Hilfe auf Appruf!

Unser Mobiler Service rund um die Uhr für Sie!

- ▶ Alle wichtigen Daten Ihrer Stammapotheke im direkten Zugriff
- ▶ Schnell einzurichtende **persönliche Medikamentenliste** (auch per Barcode-Scanner)
- ▶ **Verständliche Beipackzettel** mit Einnahmehinweisen, Dosierungsangaben etc.
- ▶ **Vorbestellfunktion** für Rezepte, die Sie mit dem Smartphone abfotografieren
- ▶ Anzeige der **nächstgelegenen Notdienstapotheke** mit Anfahrtsskizze per Klick

Kostenloser Download für Ihr Smartphone unter:

**Apotheke vor Ort im AppStore und im AndroidMarket**



**Frei Parken**  
 im  
**MediCenter**  
 Kesterkamp

**Tel. 0800 - 4958440** (gebührenfrei) **Fax 0234 - 49 41 28**  
**Hattinger Straße 858** (Ecke Kesterkamp) **44879 Bochum**  
**info@apotheke-kesterkamp.de** **www.apotheke-kesterkamp.de**

**Abhol-Station**  
 24 Std.  
 freier Zugriff  
 Abhol-Station  
 Eingang Hattinger Straße

# Aktuelles vor Ort

## Neuer Hausmeister, neue Projekte

IFAK gewinnt Stadtwerke-Wettbewerb – Musik- und Nachbarschaftsprojekt starten im November

Bei der IFAK in Dahlhausen läuft es momentan rund. Die Hauptstelle des Vereins für multikulturelle Kinder- und Jugendarbeit hat beim Stadtwerke-Onlinevoting gewonnen. Der Energiekonzern lässt 24.000 Euro springen - für einen Hausmeister, technische Ausrüstung und ein Einsatzfahrzeug. Von der neuen Halbtagskraft profitiert auch das Stadtteilzentrum „Am Ruhrort“.

„Die neue Kraft war dringend notwendig. Es hat vorne und hinten nicht gepasst. Die Unterstützung vor Ort hilft uns sehr“, sagt IFAK-Leiterin Friederike Müller: „Außerdem wurde für einen Menschen eine Perspektive geschaffen.“ Wenn möglich, will die IFAK den Hausmeister aus



Friederike Müller.

eigener Kraft weiter finanzieren. Mit voller Konzentration können sich Müller und ihre Mitarbeiter damit auf die im November startenden Projekte konzentrieren. In Kooperation mit der Musik-

schule Bochum wird ein Bandprojekt auf die Beine gestellt, das über drei Jahre angelegt ist. Jugendliche ab zehn Jahren haben die Möglichkeit, sich beim Musizieren auszuprobieren, neue Fähigkeiten zu entdecken und sich auszutauschen. Begleitet werden sie von zwei Musikern, können dabei Gesang, Schlagzeug, Percussion, E-Gitarre, E-Bass und Keyboard lernen. Jedes Jahr gibt es eine neue Band, die zum Abschluss ein Konzert gibt. Vorkenntnisse braucht es nicht. Im November startet eine kostenlose Schnupperphase, zu der jeder Interessierte unverbindlich kommen kann.

Außerdem veranstaltet die IFAK gemeinsam mit der Robert-

Bosch-Stiftung ein Projekt für Jugendliche von 12 bis 18 Jahren. Unter dem Motto „Wir sehen uns“ beschäftigen sich die Teilnehmer mit der unterschiedlichen Herkunft der Menschen und dem Thema Nachbarschaft. In Tandems bekommen sie die Möglichkeit, in ein anderes Leben hineinzuschnuppern, um Vorurteile abzulegen und zum gegenseitigen Verständnis beizutragen. Das Projekt ist mit vielen Aktionen verbunden. Mit der Idee ist die IFAK schon durch die Schulen gegangen. Auch hier ist eine Beteiligung noch möglich.

Die Anmeldungen für beide Projekte erfolgt telefonisch unter: 94 22 33 6 oder 94 22 33 7 (ab 15 Uhr).

**Damenschuhe Größe 34-46**

**Herrenschuhe Größe 38-54**

**Kinderschuhe  
weit - mittel - schmal**

**Wander- + Sportschuhe  
Riesenauswahl**



**DAS SCHUHPARADIES  
FÜR DIE GANZE FAMILIE**



# Schuhmode GELLER

Niedersprockhövel  
Gutenbergstraße 2  
Tel. 02324-68 67 90

... wo Markenschuhe  
preiswert sind  
[www.schuhmodegeller.de](http://www.schuhmodegeller.de)

Haßlinghausen  
Mittelstraße 49  
Tel. 02339-57 58

## Die Stimme ist geölt

Märchenerzählerin will die Zuhörer bei der Lindener Meile in eine Phantasiewelt entführen

Es gibt Stimmen, den hören Menschen nicht einfach nur zu – sie ziehen sie in einen Bann. So eine Stimme hat Melanie Goebel, die beim verkaufsoffenen Sonntag in Linden am 3. November die Zuhörer mit der Kunst des freien Erzählens auf eine Reise in eine Phantasiewelt mitnehmen will. Dazu zieht sie als Märchenerzählerin im Kostüm den ganzen Tag die Hattinger Straße entlang.

An insgesamt zehn Orten wird die 35-Jährige verweilen und mit Märchen für Menschen jeden Alters den Buchstaben Leben einhauchen. Jeder Auftritt dauert etwa zwanzig Minuten. Da muss die Stimme gut geölt sein, Zigaretten und Alkohol kommen ihr nicht ins Haus. Vor den Auftritten gibt es Stimmtraining und Tee mit Honig. „Um meine Wohlfühlstimme zu erreichen“, sagt die passionierte Sportlerin: „Denn als Sprecherin brauche ich ein gutes Atemvolumen.“ Goebel hat schon immer viel mit ihrer Stimme gemacht. Beim

### Sprechtraining

Sprechtraining für das Radio hat sie zwei Märchenerzähler kennengelernt und fand Interesse an dem ungewöhnlichen Berufszweig. Als zufällig ein Erzähler bei einem Ritteressen ausfiel, versuchte sie ihr Glück. Und fand es. Seit einigen Jahren ist Goebel als Erzählerin sowie als Sprech- und Stimmtrainerin



Melanie Goebel lebt ihre Geschichten, wie hier bei „Ruhr2010“.

selbstständig. Bei „Bochum Total“ und dem „Zeltfestival Ruhr“ stand sie auf großen Bühnen, in Kindergärten und Altersheimen war sie aber ebenso gerne. Und auch auf dem Dahlhauser Weihnachtsmarkt hatte Goebel einen Auftritt.

Bei der „Lindener Meile“ sind der Bochumerin einige Spielorte bestens vertraut. Schon im vergangenen Jahr war sie beim verkaufsoffenen Sonntag als Märchenerzählerin in Linden unterwegs. „Die Menschen hier sind so herzlich. Sie haben sich mir auf meinem Weg angeschlossen. Und in den Geschäften wurde ich mit ‚Da kommt ja unsere Melanie‘ begrüßt“, sagt die studierte Historikerin und Politikwissenschaftlerin. Vor allem die „Alte Timmer Schule“ kennt sie ganz genau. Allerdings von

einer ganz anderen Seite: „Da habe ich früher Yoga gemacht.“ Bei ihrem diesjährigen Auftritt setzt sie unter anderem auf Mitmach-Märchen. Da wird geklatscht, gesummt oder in Tierlauten gesprochen – und jede Menge gelacht. Es wird abwechslungsreich, für jeden ist etwas dabei: Zu späterer Stunde

### in Tierlauten

klingt für das erwachsene Publikum im Restaurant „La Posta“ etwa ein erotisches Märchen an. Alle Texte trägt Goebel frei vor. Wie eine Schauspielerin lernt sie die Geschichten auswendig und agiert beim Vortragen auch dementsprechend. „Ich will die Menschen berühren und in ihnen ein ‚Kopfkino‘ wecken.“

### Meldung

#### Verkaufsoffen

Die Geschäfte haben am verkaufsoffenen Sonntag, 3. November, in der Zeit von 13 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet. Unter dem Motto „Lichterglanz“ wird außerdem die Weihnachtsbeleuchtung entlang der Lindener Meile offiziell in Betrieb genommen. Goebel startet ihre Tour um 14 Uhr in der „Alten Timmer Schule“ mit einem Weisheitsmärchen. Danach besucht sie insgesamt zehn Örtlichkeiten an der Hattinger Straße, das Finale steigt am Kirchplatz gegen 19 Uhr.

# steden

## RAUMGESTALTUNG

✓ Beratung ✓ Planung ✓ Ausführung

[www.steden-raumgestaltung.de](http://www.steden-raumgestaltung.de)

[rs@steden-raumgestaltung.de](mailto:rs@steden-raumgestaltung.de)



Bodenbeläge • Teppichböden  
Tapeten • Farben • Dekorationen  
Sonnenschutz • Jalousietten  
Faltstores • Rollos • Lamellen  
Insektenschutz • Markisen  
Beschattungsanlagen • Aussenraffstores

Hattinger Str. 365 44795 Bochum

Fon 0234 / 57 98 98-0

Fax 0234 / 57 98 98-20

# Aktuelles vor Ort

## „Wir können auf den Karneval stolz sein“

Im November wird der Nachfolger von Prinz Stefan Wins für die neue Karneval-Saison gewählt

Ein Jahr lang repräsentierte Stefan Wins als „Prinz Stefan 2.te“ den Lindener Karneval. Am 9. November endet seine Amtszeit. Im Haus Linden wird dann der Mann für die neue Saison gewählt.

### Interview

#### Wie schwer fällt es Ihnen abzutreten?

Der 60. Prinz von Linden zu sein, war eine besondere Ehre. Ich habe viel erlebt. Jetzt ist aber genug, denn mit dem Amt ist auch viel Stress verbunden. Ich muss nicht unbedingt immer im Mittelpunkt stehen.

#### Was waren die größten Entbehrungen?

Für die Karnevalszeit musste ich zwei Wochen Urlaub nehmen.

men. Aber das habe ich gerne gemacht. Vor den großen Veranstaltungen gibt es immer viel zu organisieren. Ich hatte jedoch die Unterstützung von der Kolping-Truppe, besonders von meinem Adjutanten Andreas Scharff und meiner Familie, ohne die ich das nie gepackt hätte. Alle haben mir immer den Rücken frei gehalten.

#### Und was waren für Sie die Highlights?

Die Termine waren so umfassend, dass es schwierig ist, etwas hervorzuheben. Es ist toll, wo ich überall hingekommen bin. Auch die Zusammenarbeit mit dem Bochumer Dreigestirn lief super. Am besten fand ich aber den Auftritt bei der Lebenshilfe. Kinder zum Lachen zu bringen ist das Schönste.

#### Ist denn bei Ihren Auftritten alles gut gegangen?

Einmal habe ich die Tasche mit allen Utensilien vergessen. Wir haben das erst im Auto bemerkt, aber sind dann noch rechtzeitig umgedreht. Bei den Auftritten selbst ist alles gut gegangen. Am Anfang war es ungewohnt, aber es fiel mir von Mal zu Mal leichter. Trotzdem wird selbst bei

der letzten Veranstaltung noch Nervosität vorhanden sein.

#### Übernehmen Sie beim Lindener Karneval wieder die Technik?

Bei der Proklamation bin ich in der ersten Halbzeit noch Prinz, und in der zweiten sitze ich wieder hinter dem Technik-Pult.

#### Was wünschen Sie sich für die Zukunft des Lindener Karnevals?

Ich hoffe, dass es mit dem Kolping-Karneval immer weitergeht und eine neue Generation heranwächst. Ich finde, wir können auf unseren Karneval in Linden stolz sein.

#### Haben Sie noch einen Tipp für den neuen Prinzen?

Einfach den Spaß mitnehmen, die Mannschaft motivieren und mit dem Herzen bei der Sache sein. Ich bin schon gespannt, wer es wird und wünsche dem Nachfolger oder der Nachfolgerin viel Glück.



Prinz Stefan Wins am Düsseldorfer Landtag.

#### Nachfolgerin?

Ich würde mich freuen, wenn es auch einmal eine Prinzessin geben würde. Die gab es noch nie.

**Mein Traumbad aus einer Hand**



**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
www.philipps-bochum.de

**Sanitär Heizung Elektro**  
24 Std.-Service



**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
www.philipps-bochum.de

## Kein Zuschuss für Ruhrstadt-Festival

Veranstalter Reinhard Kreckel will sich vor Ältestenrat erklären - „Wenig Aussicht“

Der Ältestenrat der Bezirksvertretung Südwest hat den Zuschuss von 1.000 Euro für das Ruhrstadt-Festival abgelehnt. Das im August von Prokulturgut.net, mit Unterstützung der Akademie der Kulturen NRW und dem Kulturbüro Bochum, veranstaltete Sommerfest sei nicht im Rahmen der vorher vereinbarten Richtlinien abgelaufen, lautet die Begründung. Die Zukunft des Ruhrstadt-Festivals steht nun in den Sternen.

Der stellvertretende Bezirksbürgermeister Friedrich Nentwig (CDU) eröffnete die Veranstaltung und war von dem, was er sah, nicht überzeugt: „Es sollte ein Stadtteilstadt werden, aber es waren gar keine Vereine aus dem Ortsteil dabei. Von der ursprünglichen Idee ist wenig übrig geblieben“, sagt Nentwig. Auch Beschwerden über die Lautstärke gingen in die anschließende Entscheidung des Ältestenrats über den zuvor in Aussicht ge-

stellten Zuschuss mit ein. Veranstalter Reinhard Kreckel wehrt sich: „Die Polizei hat vor Ort festgestellt, dass der Lärm nicht von uns kam. Und wir können nichts dafür, dass keine Vereine dabei waren.“ Kreckel hatte öffentlich Vereine und Menschen aus dem Stadtteil eingeladen, sich zu beteiligen. Gemeldet habe sich niemand. „Wir haben mindestens 20 Vereine angerufen, aber auch wegen der Sommerferien damals

kam es zu keiner Zusammenkunft“, sagt Kreckel. Trotzdem seien Musiker aus den Stadtteilen dabei gewesen. „Wir hatten 2.600 Besucher und ausschließlich positive Rückmeldungen. Ich will diese Angelegenheit aus der Welt räumen. Wir hatten das Geld fest eingeplant“, sagt Kreckel, der sich wohl bald vor dem Ältestenrat erklären darf. Nentwig macht ihm jedoch wenig Hoffnung: „Ich halte das auch in Zukunft für schwierig.“

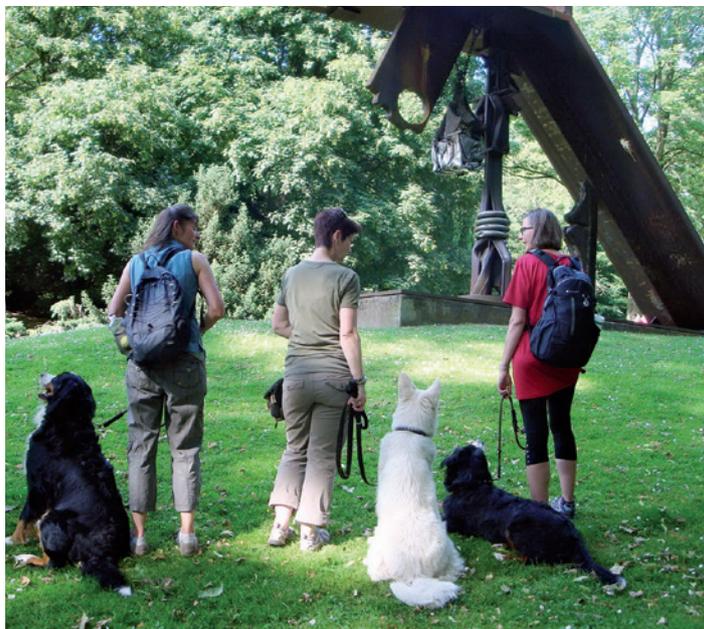
# Thema vor Ort

## Kunst mit Hund? Na klar...

Die Lindenerin Claudia Posca bringt Menschen, Hunde und Kunst zusammen

Was haben Hunde und Kunst gemeinsam? Auf den ersten Blick nicht wirklich viel. Während Hunde sich im Allgemeinen weniger für Kunst interessieren, tun dies Ihre Besitzer allerdings mitunter sehr wohl. Und dass es möglich ist, beides miteinander zu verbinden, zeigen die „Kunst mit Hund Spaziergänge“, die Claudia Posca, Lindener Kunsthistorikerin und Inhaberin einer Hundeschule, in Zusammenarbeit mit dem Bochumer Kunstmuseum ins Leben gerufen hat. Einmal im Monat treffen sich Hundebesitzer in Begleitung von Bello, Waldi und Co. zum Kunstspaziergang im Stadtpark.

„Natürlich ist es nicht der Sinn, dem Hund Kunstwerke unter freiem Himmel erklären zu wollen“, sagt Posca. „Es geht hierbei vielmehr um Wahrnehmung.“ Die Hundefachfrau, die selbst zwei Berner Sennenhunde ihr Eigen nennt, weiß, wovon sie redet. „Da der Hund die menschliche Sprache natürlich nicht spricht, muss ich ihn genau beobachten, um ihn richtig zu verstehen“, erläutert Posca, und fügt hinzu: „Und genauso kann ich auch ein abstraktes Kunstwerk erst verstehen, wenn ich es genau betrachte.“ Denn kommt es im Alltag zu Problemen mit dem geliebten Vierbeiner, dann liegt das häufig schlichtweg an Missverständnissen zwischen Mensch



Ungewöhnlicher Spaziergang mit Hund zur Kunst.

und Hund. „Man kann seinen Hund lesen lernen, genauso wie ein Kunstwerk“, betont Posca. Gewissermaßen steht also „Verhaltensbeobachtung“ auf dem Programm.



Claudia Posca.

Bei diesem besonderen Spaziergang finden Herrchen und Frauchen Zugang zum Hund, zur Kunst und natürlich auch zu anderen Menschen. Der Hund übt sich im verträglichen Miteinander mit anderen Hunden und zwischenmenschliche Barrieren werden abgebaut. Denn selbst bei Kunstliebhabern ohne Hund erfreut sich der Spaziergang wachsender Beliebtheit und hilft so nebenbei Vorurteile zwischen Kunstliebhabern und Hundehaltern abzubauen. „Denn die Hunde erledigen ihr ‚Geschäft‘ nicht an den Skulpturen“, sagt Posca augenzwinkernd.

Physiotherapie, Akupunktur  
Naturheilverfahren für Tiere  
Mobile Praxis im Ruhrgebiet



Paula Weinert ☎ 01714835057

natural.petphysio@gmail.com

www.natural-petphysio.de

termine nach telef. vereinbarung

### Info

#### Kostenlos

Die nächsten Kunst mit Hund Spaziergänge finden am Mittwoch, 13. November, und Mittwoch, 11. Dezember, (jeweils mit Glühweinumtrunk) statt.

Die Teilnahme am Spaziergang ist kostenlos.

Treffpunkt ist am Haupteingang des Kunstmuseums.

Da die Teilnehmeranzahl begrenzt ist, ist eine Anmeldung beim Kunstmuseum unter 0234 - 910 42 30 erforderlich.

Die Teilnehmer-Hunde sollten leinenführig und sozialverträglich sein.

**hautnah wellness-complete**

- Kosmetik
- Permanent Make-up
- Wimpernverlängerung
- Nageldesign
- Fusspflege
- Massagen
- Muscle Energy Technik
- Haarentfernung / Sugaring

Lewackerstraße 15 . 44879 Bochum  
Telefon: 0234-5307077 . Mobil: 0151-27162601  
[www.hautnah-wellness-complete.de](http://www.hautnah-wellness-complete.de)  
[info@hautnah-wellness-complete.de](mailto:info@hautnah-wellness-complete.de)  
Termine nach Vereinbarung

**Zum Wienkopp**  
EINFACH GUT ESSEN

**Im November ist wieder Gänsezeit bei uns!**

- Durchgehend warme Küche
- Hausgemachter Kuchen
- Kegelbahn
- Biergarten
- Familienfeiern (Hochzeiten, Geburtstage, Konfirmationen, Kommunionen, uvm.)

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Mi., Fr. 12:00 - 23:00 Uhr • Sa., So. 11:00 - 23:00 Uhr  
Donnerstag Ruhetag

Zum Wienkopp • Oberbaakstr. 25 • 44797 Bochum • Tel.: 0234-472055

# Kirchen vor Ort

## Gottesdienste

### Liebfrauen



Hattinger Straße 814a

- 2. November, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 3. November, Sonntag**  
8.30 Uhr Heilige Messe, Krankenhaus  
11.30 Uhr Heilige Messe
- 5. November, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 6. November, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzandacht,  
Krankenhaus Linden
- 18.00 Uhr** Wortgottesdienst mit  
Kommunionfeier, Krankenhaus Linden
- 7. November, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 9. November, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 10. November, Sonntag**  
8.30 Uhr Heilige Messe,  
Krankenhaus Linden  
11.30 Uhr Heilige Messe
- 12. November, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 13. November, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzandacht,  
Krankenhaus Linden
- 18.00 Uhr** Wortgottesdienst mit  
Kommunionfeier, Krankenhaus Linden
- 14. November, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 16. November, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 17. November, Sonntag**  
8.30 Uhr Heilige Messe,  
Krankenhaus Linden  
11.30 Uhr Heilige Messe
- 19. November, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 20. November, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzandacht,  
Krankenhaus Linden
- 18.00 Uhr** Wortgottesdienst mit  
Kommunionfeier, Krankenhaus Linden
- 21. November, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 23. November, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 24. November, Sonntag**

- 8.30 Uhr Heilige Messe,  
Krankenhaus Linden
- 11.30 Uhr Heilige Messe
- 26. November, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 27. November, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzandacht,  
Krankenhaus Linden
- 18.00 Uhr** Wortgottesdienst mit  
Kommunionfeier, Krankenhaus Linden
- 28. November, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 30. November, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse

### St. Engelbert

Kassenbergerstraße 94

- 1. November, Freitag**  
10.00 Uhr Heilige Messe
- 15.00 Uhr Andacht und Totengedenken
- 3. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe, mitgestaltet von  
der Gruppe Nangina e.V.
- 5. November, Dienstag**  
8.30 Uhr ökumenischer Schulgottesdienst  
9.15 Uhr Wortgottesfeier
- 6. November, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 7. November, Donnerstag**  
9.00 Uhr Morgenlob
- 8. November, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 10. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Familiengottesdienst
- 12. November, Dienstag**  
8.30 Uhr ökumenischer Schulgottesdienst  
9.15 Uhr Wortgottesfeier
- 13. November, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 15. November, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 16. November, Samstag**  
15.30 Uhr Taufgottesdienst
- 17. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe
- 19. November, Dienstag**  
9.15 Uhr Wortgottesfeier
- 20. November, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 21. November, Donnerstag**  
9.00 Uhr Morgenlob
- 22. November, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe

- 23. November, Samstag**  
17.00 Uhr Andacht
- 24. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe,  
10.00 Uhr Wortgottesdienst für Kinder im  
Gemeindeheim
- 26. November, Sonntag**  
9.15 Uhr Wortgottesfeier
- 27. November, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 28. November, Donnerstag**  
9.00 Uhr Morgenlob
- 29. November, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe

### Christuskirche Linden

Hattinger Straße 786

- 3. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
- 10. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 17. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 20. November, Mittwoch**  
16.30 Uhr Gottesdienst
- 24. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 11.15 Uhr** Kindergottesdienst mit Gang  
über Friedhöfe
- 15.00 Uhr** Andacht mit Totengedenken,  
Trauerhalle auf dem Ev. Friedhof

### Lutherkirche

Dr.-C.- Otto-Straße 110

- 3. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
- 10. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 11.00 Uhr** Kindergottesdienst, Raum  
unter der Lutherkirche
- 17. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 11.00 Uhr** Kindergottesdienst, Raum  
unter der Kirche
- 24. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
und Gedenke an die Verstorbenen des  
vergangenen Jahres
- 11.00 Uhr** Kindergottesdienst, Raum  
unter der Kirche

### Gemeinde Unterwegs

Gaußstraße 16

- 2. November, Samstag**  
18.00 Uhr Lobpreis-, Segnungs-,  
Abendmahlsgottesdienst
- 10. November, Sonntag**  
10.15 Uhr Gottesdienst
- 10.15 Uhr** Kindergottesdienst
- 17. November, Sonntag**  
10.15 Uhr Gottesdienst
- 10.15 Uhr** Kindergottesdienst
- 24. November, Sonntag**  
10.15 Uhr Gottesdienst
- 10.15 Uhr** Kindergottesdienst

### Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Bochum-Linden



Hilligenstraße 5

- 3. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
- 10. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst
- 17. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst
- 24. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Segnungsgottesdienst
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst

### Neuapostolische Gemeinde Linden

Axstraße 18

- 6. November, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 10. November, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- 13. November, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 17. November, Sonntag**  
10.00 Uhr Gemeinde zu Gottesdienst im  
AudiMax
- 20. November, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 24. November, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- 27. November, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst

# LUEG

Bestattungen seit 1872

- Bestattungen
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten

Eigene Verabschiedungsräume

24 Stunden dienstbereit ☎ 0234- 588 48 30

Bestattungen Dieter Lueg • Brenscheder Straße 15 • 44799 Bochum  
www.bestattungen-lueg.de

## Kirche einmal anders

Die Arche-Jugendgruppe „Teens under the cross“ zwischen Spaß und Tiefsinn



Die Teens under the cross beim veganen Kochduell.

Ob Kickern, Koch-Duell oder tiefgründige Gespräche, bei den „Teens under the cross“ (TUC) ist immer was los. Die Jugendgruppe der freikirchlichen evangelischen Arche an der Hilligenstraße 5 trifft sich jeden Dienstag um 18 Uhr. Drei Stunden lang wird gekocht, gequatscht und gelacht. Dafür steht den Jugendlichen die ehemalige Wohnung des Hausmeisters zur Verfügung. Seit gut fünf Jahren wird das Projekt angeboten, es ist der Nachfolger des Teenie-Hauskreises. Jeder ab 13 Jahren ist eingeladen, vorbeizukommen.

Im Stadtteil und der Umgebung wird TUC gut angenommen, die Bude ist stets voll. „Wir kochen immer für zwanzig Leute. Am Ende werden es dann doch meistens ein paar mehr“, sagt Miriam Goepfert. Sie ist von Anfang an dabei und lebt über den TUC-Räumen in der Dachwohnung. „Was nicht heißt, dass ich hier die Hausherrin bin“, stellt sie klar: „Trotzdem schaue ich ab und zu nach dem Rechten.“ Die 22-Jährige gehört dem neunköpfigen Mitarbeitersteam an, das sich die anfallenden Aufgaben teilt. Sie hat ihr freiwilli-

ges soziales Jahr in Sierra Leone verbracht.

Vier Säulen liegen dem Projekt zu Grunde: Aktion, Andacht, Musik und Organisation. Als „VorOrt“ die TUC besucht, veranstaltet die Gruppe ein Kochduell. Vorher wird über das türkische Opferfest geredet, daraus entwickelt sich eine Diskussion über Fleisch, Tierhaltung und vegetarisches Essen. Ein Sprechkissen verhindert ein Durcheinander. Spontan beschließt die Gruppe: Heute wird ausschließlich vegan gekocht.

Nicht immer ist die ganze Truppe aber in Aktion, manchmal werden auch nur Filme geschaut oder Gesellschaftsspiele gespielt. Wie in einer großen, aber jungen Wohngemeinschaft. Das Highlight jeden Jahres ist somit auch die Wohnwoche. In den Sommerferien leben die Jugendlichen zusammen in der Arche, täglich stehen Aktionen und eine Andacht auf dem Plan.

Bei allem ist der christliche Hintergrund erkennbar. So werden etwa so genannte Worshipps, Lieder an Gott, gesungen, Ausflüge zu Kirchenfesten unternommen oder Gespräche über die Bibel geführt – in lockerer Atmosphä-

re. „Wir wollen Spaß haben, aber auch diskutieren, nachdenken und dabei Gott in den Mittelpunkt stellen. Wir versuchen, den Glauben im Alltag unterzubringen“, erklärt der 18-jährige Jonas Götz.

Für die Gemeinde haben die

TUC schon einiges organisiert, von Gartenarbeit und Müll einsammeln über den Gala-Abend und Hot-Dog-Verkauf bis zur Auto-Putz-Aktion. Im März planen sie einen eigenen Jugendgottesdienst. Denn ihr Mittelpunkt ist immer noch unter dem Kreuz.

### Info

#### Winterspielplatz

Für die jüngeren Kinder bietet die Arche ab dem 20. November wieder den Winterspielplatz an. Jeden Mittwoch ab 15.30 Uhr können Kinder mit Begleitung in den Räumlichkeiten an der Hilligenstraße 5 auch bei schlechtem Wetter gemeinsam spielen. Die Teilnahme am Winterspielplatz ist kostenlos. Kontakt: 941 11 60.

## Sie sind herzlich eingeladen zu unserer Adventsausstellung

am Sonntag, den  
**17. und 24.  
November 2013**  
11.00 - 16.00 Uhr

Genießen Sie mit uns die Vorweihnachtszeit, holen Sie sich Anregungen und Ideen für den persönlichen Weihnachtstraum in den eigenen vier Wänden und lassen sich von uns für Ihren Wintertraum inspirieren und beraten.



Diese Anzeige gilt als **Gutschein** für einen mehrblütigen Weihnachtsstern bei einem gleichzeitigen Einkauf von mind. 15,- € gültig bis 31.12.2013

**Wir freuen uns auf Sie!**



Unser besonders günstiges Angebot an diesen Tagen:

**Orchideen und Weihnachtssterne**

[www.herkers-blumenhof.de](http://www.herkers-blumenhof.de)

**Herkers** Blumenhof

Herker die 5 Sterne Gärtnerei!

Markstr. 356a • 44795 Bochum • Tel. 0234 / 94 67 40





# Aktuelles vor Ort

## Der Verkehr rollt

Tagesbruch am Röderschacht ist verfüllt

Nach wochenlanger Sperrung rollt der Verkehr wieder über den Röderschacht. Eigentlich sollten die Verfüllarbeiten nach einem Tagesbruch im Sommer schnell erledigt sein, doch als die ersten Arbeiten beendet waren, wurden auf der gegenüberliegenden Straßenseite weitere Tagesbrüche entdeckt. Und alles begann von Neuem. „Das war eine umfangreiche Geschichte. Wir sind auf große Hohlräume gestoßen. Der Abbaubereich war sehr nah unter der Oberfläche“, sagt Andreas Nörthen von der Bergbau-Abteilung der Bezirksregierung Arnsberg. Auslöser waren die Flöze „Helene“ und „President“ der Zechen Hasen-

winkel und Himmelskrone. Eine Vollsperrung sei für die Arbeiten unabdingbar gewesen, sagt Nörthen.

Doch die Sperrung hat besonders Gewerbetreibende getroffen. Die Gaststätte „Wunderbau“

**Heizungs-Wartung heißt Wirtschaftlichkeit Energieeffizienz Sicherheit**



**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
www.philipps-bochum.de

beispielsweise liegt am Ende des Röderschachtes – erreichbar nur noch über Umwege. Besitzer Hermann Gremmel beklagt Einbußen. „Viele stören sich

am Weg und kommen deswegen nicht mehr“, schimpft der 67-Jährige. Nun hofft er, dass die Gäste wiederkommen: „Mir fällt ein Stein vom Herzen, dass die Baustelle Geschichte ist.“

## Verbesserte Situation

Suchtabhängige dürfen sich am Marktplatz treffen

Drogenabhängige gehören in Linden zum Alltag. Rund 140 von ihnen kommen täglich in den Stadtteil, weil dort gleich zwei Arztpraxen Methadon ausgeben. Doch nicht jeder Drogenkranke darf auch bleiben.

Die „Methadon-Touristen“ aus Essen und Hattingen müssen nach der Ausgabe sofort wieder nach Hause fahren. Die Betroffenen aus der Umgebung dürfen im Ortsteil verweilen, wenn sie sich an die Regeln halten. Für sie wurde eine neue Lösung geschaffen. Statt im Hinterhof eines Modegeschäftes dürfen sie sich nun auf dem Willi-Hopmann-Platz aufhalten.

Am alten Standort waren sie nicht mehr geduldet, da zu häufig schon früh am Morgen der Alkohol floss. Auch andere Geschäftsleute beschwerten sich. Die meisten Probleme werden jedoch von den „Methadon-Tou-

risten“ verursacht. Der zuständige Bezirksbeamte der Polizei, Ralf Heisterkamp, hat die Szene im Blick. „Die Anzahl der Vorfälle ist geringer geworden. Es braucht sich niemand Sorgen zu machen, dass Bürger angegangen werden. Je nach Tagesform kommt es manchmal zu Auseinandersetzungen untereinander oder zu Ruhestörungen. Dann gibt es aber auch eine deutliche Ansage von uns“, betont Heisterkamp.

Die Betroffenen freuen sich über den neuen Treffpunkt. „Schon früher waren wir hier“, sagt einer und versichert: „Wir tun niemandem was.“ Die Treffen sind einer der wenigen Kontakte mit der Außenwelt. Auf dem Marktplatz sind sie abgeschotteter, werden nicht mehr schief angeguckt. Zudem gibt es eine öffentliche Toilette – dem „Wildpinkeln“ ist damit auch ein Ende gesetzt.

## Sudoku

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 auszufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3 x 3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen.

Lösung: Seite 22

			4		9			7
4		9				2		
1	7		2	6	3	5	9	4
	4	6					7	
8	1		7			4		9
9			1	8	4		6	2
6	3			4	7	9		
		4		5		1		
5		2	9		1	7		6

**Rolladen Schröder** Fachbetrieb Rolladen- und Jalousiebauer-Handwerk

Holz-, Kunststoff-, Alu-Rolläden | Stahl-, Alu-Rolltore, -Gitter | Markisen, Jalousien | Elektr. Rolladenantriebe | Rolladenkästen | Fenster in Alu und Kunststoff | Haustüren

Inh. K.-H. Meß und Kerstin Pohl-Meß · Friederikastr. 12 · 44789 Bochum  
Tel. 0234/331519 u. 301077 Fax: 331682

**www.Reininghaus-Seifert.de**  
Inh.: Siegfried Seifert · Tischlermeister, geprüfter Bestatter und geprüfter Restaurator



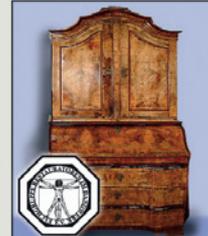
**TISCHLEREI**

- Möbel nach Maß
- Treppen
- Innenausbau
- Neue CNC-Technik



**BESTATTUNGEN**

- Erster und einziger Bestatter in Bochum-Stiepel mit:
- Eigener Trauerhalle
- Eigenen Verabschiedungsräumen



**RESTAURATIONEN**

- Aufarbeitung
- Instandsetzung
- Mit alten Werkstoffen und Farben

Kemnader Straße 86 · 44797 Bochum  
Tel.: 0234 – 47 10 97 · Fax: 0234 – 462325  
info@reininghaus-seifert.de · www.reininghaus-seifert.de

# Kultur vor Ort

## Kleine Bühne, große Künstler

Das Festival „Musik in den Häusern der Stadt“ startet in sein zweites Jahr

Herbst und Winter sind für Liebhaber von Musik-Festivals eine karge Zeit. Nicht aber in Bochum. Denn im November wird das im vergangenen Jahr so erfolgreiche Festival „Musik in den Häusern der Stadt“ wiederholt. Das Konzept: große Künstler vor kleinem Publikum. Gastgeber sind erneut Privatleute, die ihr Wohnzimmer zur Verfügung stellen, Firmen, die für ein Konzert ihr Büro ausräumen, oder Vereine. Im vergangenen Jahr gab es unter anderem in der Filiale des Bäckers Schmidtmeier an der Hattinger

Straße 809 Jazz-Klänge statt Kaffee-Duft. „Die musikalische Bandbreite ist in diesem Jahr wirklich wieder unglaublich groß“, sagt Festivalleiterin Katja Leistenschneider. Die in Dahlhausen lebende Journalistin und Moderatorin freut sich, „dass schon nach wenigen Tagen zwei Drittel der Karten verkauft waren.“ Auch für das Konzert des „Le-

vantion Trio“ am 7. November sind bereits alle Tickets vergriffen. Kein Wunder, bietet das Wohnhaus des Architekten Peter Anders, die ehemalige Maschinenhalle Zeche Hasenwinkel, als Bühne eine unbeschreibliche Kulisse. „Aber ich bin sehr froh, dass wir auch ein paar Konzerte haben, bei denen wir noch Karten anbieten können. Viele Leute er-

fahren erst spät von dem Festival, was ja noch ein Geheimtipp ist“, sagt Leistenschneider. So gibt es unter anderem noch für den Auftritt von „Voices of Ashkenaz“ am 8. November in den Claudius-Höfen 19, oder am selben Abend für das Konzert von „Dream Machine“, bei Soundart Veranstaltungstechnik an der Rombacher Hütte 16, und und und genügend Karten. Alle Informationen, Auftrittsorte und Eintrittspreise unter [www.musik-in-den-haeusern-der-stadt.de](http://www.musik-in-den-haeusern-der-stadt.de)

**SIEVERS**  
FUSSBODENTECHNIK

- Estriche • Parkett • Bodenbeläge
- Teppichböden • Gartenmöbel

Kohlenstr. 31 • 44795 Bochum  
Tel. (02 34) 4 37 86  
[www.sievers-fussbodentechnik.de](http://www.sievers-fussbodentechnik.de)

SIMPLY CLEVER

ŠKODA

Der Neue ŠKODA Rapid Spaceback.  
Dynamisch, kompakt, jung.



Premiere am 19. Oktober 2013.

Abbildung zeigt Sonderausstattung

**Der Neue ŠKODA Rapid Spaceback.** Sportliches, junges Design: Das bietet Ihnen dieser temperamentvolle Kompakte mit großzügigem Platzangebot. Gleichzeitig weiß er mit cleveren Details und vielen komfortablen Individualisierungsmöglichkeiten im Alltag zu überzeugen. Ab 19. Oktober 2013 bei uns im Autohaus.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 7,4 - 4,8; außerorts: 4,8 - 3,4; kombiniert: 5,8 - 3,9; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 134 - 104 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

**Automobile Friedenseiche GmbH**  
Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum  
Tel.: 0234 352914, Fax: 0234 9362186  
[friedenseiche.gf@partner.skoda-auto.de](mailto:friedenseiche.gf@partner.skoda-auto.de)  
[www.automobile-friedenseiche.de](http://www.automobile-friedenseiche.de)

## Neue Chor-Leitung

Wechsel bei den „Knurrhähnen“

Beim Seemanns-Chor „Die Knurrhähne“ werden ab sofort neue Töne angeschlagen. Der Männerchor aus Linden-Dahlhausen hat einen neuen Leiter. Hartmut D. Anders übernimmt den Stab von Matthias Hurraß, der zuvor über 13 Jahre den Takt vorgegeben hatte. „Jetzt spiele ich wirklich die erste Geige bei uns“, sagt der bisherige Stellvertreter Anders schmunzelnd. Doch so ganz freiwillig tritt er nicht in die erste Reihe, auch wenn er vom Chor gewählt wurde. Denn Hurraß' Abgang kam überraschend. Einzelheiten werden nicht genannt. „Das bleibt intern“, betont Anders.

Musikalischer Leiter bleibt aber Heinz Wagner. Trotzdem zieht der Wechsel am Taktstock auch Veränderungen innerhalb des Chors nach sich. Nicht nur, dass nach dem Weggang von Hurraß der Altersdurchschnitt leicht angehoben wurde, sondern eigentlich hatte Anders, der 1995 „Die Knurrhähne“ mitbegründet hatte seine singenden Kameraden stets mit der Geige begleitet. Das geht in Zukunft nicht mehr. „Das ist schon etwas schade, weil ein Seemannschor mit Geige ja etwas besonderes war“, meint Anders. Ab sofort konzentriert er sich nur auf die Aufgaben am Taktstock.

**Keiter GmbH**  
Ihr City-Klempner



Keiter informiert  
**Heizungserneuerung**  
Wieso Brenwerttechnik und was ist sonst bei der Erneuerung zu beachten.  
mehr unter [www.keitergmbh.de](http://www.keitergmbh.de)

**Wohlfühlbäder  
Service  
Heizsysteme  
Energieberatung**

Kassenberger Str.67 \* 44879 Bochum \* 0234 9422050

# Aktuelles vor Ort

## • Letzter Dampf •

Am 17. November dampft es zum letzten Mal in diesem Jahr im Eisenbahnmuseum – anschließend geht's in die Winterpause.

Im Winter verwandelt sich das Museum zu einer riesigen Werkstatt. Die Bahnen werden winterfest gemacht und Restaurationsarbeiten durchgeführt. Das Paradestück, die Dampflok P8, hat eine lange Saison hinter sich und wird generalüberholt. „Natürlich planen wir auch für das nächste Jahr“, sagt Pressesprecher Marc Grollmann. Und da steht einiges an. Die Ausstellungsstücke sollen in einem anderen Licht dargestellt werden, neben Technik auch den kulturhistorischen Hintergrund der Loks und des Bahnwesens erklären. So wie es im zukünftigen Konzept vorgesehen ist. Allerdings wurde mit der DB, dem Pächter des Geländes, noch keine abschließende Einigung gefunden. „Erst das würde den Startschuss setzen“, so Grollmann.

## • Trikotsatz •

Die Mädchenmannschaft des SV Waldesrand Linden kann sich freuen: Die C-Junioren (Foto) gewannen bei der Aktion zum 100-jährigen Firmenjubiläum von REWE Dortmund einen kompletten

Trikotsatz. Die Trikots wurden im REWE-Lenk Markt auf der Dr.-C.-Otto-Straße in Dahlhausen übergeben.



tilie Scholz wird erwartet. Im nächsten Jahr wird der Kolping-Karneval am 22./23. Februar sowie am 1./2. März gefeiert.

## • Proklamation •

Der Karnevalsauftakt der Kolpingfamilie Linden findet am Samstag, 9. November (19 Uhr), im Saal des Gemeindezentrums an der Hattinger Straße 814 statt. Neben einem bunten Programm ist die Wahl des neuen Prinzen der Höhepunkt des Abends. Karten gibt es bei Heiko Volke: 02327 - 971 21 11 zum Preis von 11 Euro. Auch Oberbürgermeisterin Ot-

## • Musikprojekt •

Das Musikprojekt „Evensong“ der Pfarrei St. Franziskus, zu der auch St. Engelbert und Liebfrauen gehören, startet am Samstag, 9. November, von 11 bis 18 Uhr mit einem Probenstag im Gemeindeheim St. Franziskus. Alle Sänger sind eingeladen, im „Projektchor Evensong“ mitzusingen. In den Gemeinden der Pfarrei wird anschließend jeweils an einem Sonntag um



## Klatschkasten

18 Uhr mit und für die ganze Gemeinde gefeiert, in St. Engelbert ist das am Sonntag, 19. Januar. Infos unter [www.psfb.de/Kirchenmusik](http://www.psfb.de/Kirchenmusik). Anmeldungen bei Kantor Helmut Leo, Telefon: 45 24 158.

## • Krippen •

Im Krippenmuseum an der Eiberger Straße 60 werden am 18. November die Pforten zu den 20. Bochumer Krippentagen wieder geöffnet. Neben den vielen selbst gefertigten und international gesammelten Exponaten verspricht „Krippenpapst“ Manfred Lipiencki eine Neuheit: „Etwas ganz außergewöhnliches. Wir werden mit einer sozialkritischen Darstellung in Lebensgröße in das politische Tagesgeschehen eingreifen.“ Termine sind nur nach telefonischer Absprache möglich: 49 22 80

## • Keine Lesung •

Die Lesebühne im „Café Alte Drogerie“ in Weitmar-Bärenndorf macht eine Pause. Das Autorentrio um den Dahlhauser Juckel Henke, mit Uli Engelbrecht und Peter Märkert wird zumindest bis zum Jahresende keine Lesungen mehr in dem gemütlichen Café an der Hattinger Straße 214 halten.

TISCHLEREI  
THIELENS



INH. WILLI KRUSE  
TISCHLERMEISTER

AUF DEM HOLTE 26  
44879 BOCHUM

TEL >> 0234.9412007

WWW.TISCHLEREI-THIELENS.DE

INNENAUSBAU • HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER  
PARKETTVERLEGUNG • TÜREN • TREPPENBAU • MÖBELBAU  
ALTBAUSANIERUNG • REPARATUREN

**F-W Struck**

Baugesellschaft mbH & Co KG

Geschäftsführer: Markus Schmidt  
Elsa-Brändström-Straße 35 • 44795 Bochum  
Tel.: (0234) 4 36 91 • Fax: (0234) 45 18 73  
info@struck-bau.de • www.struck-bau.de

- Neubau
- Ausbau
- Umbau
- Sanierung

...auch schlüsselfertig  
inkl. aller Nachgewerke

Bauen • Wohnen • Wohlfühlen

# Thema vor Ort

## Meldung

### Volkstrauertag

Die Feier zum Volkstrauertag am Sonntag, 17. November, findet ab 11.00 Uhr auf dem Friedhof Donnerbecke am Ehrenmal in Linden statt. Ausrichter ist der Sozialverband VdK, Ortsverband Dahlhausen. In der Feierstunde soll der Gedachte werden, die Opfer von Krieg und Gewalt geworden sind - den Toten zu Ehren, den Lebenden zur Mahnung.

Die Reden werden gehalten von Ulrich Kessler, ehemaliger Pfarrer der ev. Gemeinde Linden, und Ernst Rex vom Bund der Vertriebenen. Musikalisch begleitet wird die Feier vom MGV Ostholz aus Linden und den Bläsern der Musikschule Bochum.

Bereits um 10.30 Uhr legt die Bezirksvertretung Südwest am Mahnmal auf dem Friedhof "Im Berge" in Oberdahlhausen einen Kranz nieder. Die Rede hält Bezirksbürgermeisterin Doris Erdmann. Für die musikalische Untermalung sorgen die Bläser der Musikschule Linden.

## Müllproblem in Dahlhausen

### Beschwerden über abgebaute Mülleimer und verschmutzten Parkplatz

Während auf dem Lidl-Parkplatz fleißig geputzt wird, fliegen auf dem Park- & Ride-System vor dem Willi-Geldmacher-Haus die Plastikbeutel über die ungemähten Rasenstreifen. Dieser Eindruck entsteht momentan für einige Bewohner des direkt an den Parkplatz grenzenden Hauses. „Da muss man sich schämen, Gäste einzuladen“, beschwert sich eine Anwohnerin.

Gemeinsam mit einigen Nachbarn sollte sie Sorge für Ordnung machen. „Aber das kann ja kein Dauerzustand sein.“

Mittlerweile will sie sogar Rattenkot im Keller und in der Garage entdeckt haben.

Direkt gegenüber befindet sich das Mahnmal der weinenden Mutter, hier besteht ein ähnliches Problem, sagt die Dahlhauserin Martina Warnke. Ihr ist aufgefallen, dass rundherum die



Müll am Denkmal (li.) und am Geldmacher-Haus.



Bänke und Mülleimer abmontiert wurden, der letzte im August. Die Folge: Der Müll lande jetzt in den Büschen und auf dem Rasen. Und wer sich die Mühe macht, zum Otto-Wels-Platz zu gehen, stehe vor überfüllten Mülleimern. Anwohnern der angrenzenden Eiberger Straße ist das Problem ebenfalls aufgefallen: „Auch wenn viele das Zeug sowieso daneben schmeißen, mehr Mülleimer wären sehr zuträglich.“ Nicht viel schöner sei außerdem der Kreis-

verkehr, bei dem das Unkraut fleißig sprieße.

Für die Pflege von Parkplatz, Kreisverkehr und Grünstreifen am Mahnmal ist die Stadt zuständig. Am Denkmal seien Bänke und Mülleimer abmontiert worden, weil sich der Platz zu einem „unschönen und lauten Treff entwickelt“ hätte, rechtfertigt sich die Stadt auf Anfrage. An das Denkmal und die angrenzenden Gebäude soll sogar uriniert worden sein. Weil eine Vermüllung seitens der Stadt nicht festgestellt wurde, sind auch neue Papierkörbe nicht geplant. Das gleiche gilt für das Park- & Ride-System, das etwa einmal im Monat gepflegt wird. Ein Teil des Rasenstreifens werde noch als Materiallagerfläche genutzt und der vorhandene Müll sei augenscheinlich „frisch“, was aus Sicht der Stadt für eine regelmäßige Reinigung spreche. Lediglich bei der Pflege des Kreisverkehrs hat die Stadt Rückstände erkannt. Bei den anderen Angelegenheiten wird sich vorerst nichts bewegen.

Der Mann von der Reinigungsfirma gegenüber am Lidl-Platz hat spontan einen Lösungsvorschlag parat: „Wir sind ja oft hier und haben noch Plätze frei. Einfach anrufen.“

Der Qualität verpflichtet!



Dr. Günter Leyk MSc, Zahnärztin Juliane Leyk-Storm MSc

**Zahnärzte**  
**Dr. Günter Leyk**  
**Juliane Leyk-Storm\***  
**MSc Implantologie MSc orale Chirurgie**  
**MSc ästhetisch rekonstruktive Zahnmedizin\***

Ihr Spezialistenteam für  
**modernste Zahnheilkunde & Ästhetik**

- Bleaching • Veneers - Vollkeramik
- Prophylaxe und schonende PA-Behandlung
- Implantate für jeden Lebensabschnitt
- Für Ihr schönstes Lächeln bieten wir die Lösung

**Vorsprung durch Wissen und Erfahrung**

Wir beraten Sie gerne!

Ihre Zahnarztpraxis Dr. Leyk • Hattinger Str. 395 • BO-Weitmar • Tel. (0234) 94 33 30 • www.dr-leyk.de

# Termine vor Ort

## Freitag, 1. November

### ALLERHEILIGEN

## Samstag, 2. November

### Wochenmarkt

8.00 Uhr

Bis 13.00 Uhr  
Wilhelm-Hopmann-Platz  
www.bochum.de

### Autokurs

10.00 Uhr

IFAK  
Was sie schon immer über ihr Auto wissen wollten, aber nie zu fragen wagten  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 942 23 36

## Sonntag, 3. November

### Eine-Welt-Laden

9.30 Uhr

Fair gehandelte Waren  
Eingangsbereich der Christuskirche  
Kontakt: 49 77 43

### Schützen-Probetraining

10.00 Uhr

LDSB  
Donnerbecke 82b  
Kontakt: 30 90 95

### Verkaufsoffener Sonntag

13.00 Uhr

Werbegemeinschaft Linden  
Lindener Meile, Hattinger Straße  
werbegemeinschaft-linden.de

### Lesung

16.30 Uhr

Bücherei Linden  
Marc André Rosema  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

## Montag, 4. November

### Offenes Elterncafe

8.00 Uhr

AWO  
Dr.-C.-Otto-Str. 172  
Kontakt: 41 35 60

### Montagswanderung

10.00 Uhr

Naturfreunde  
Im Raum Breckerfeld  
Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz  
Anmeldung: 38 76 69

### Vorlesen für Kinder

16.30 Uhr

Bücherei Linden  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

### Volleyball in der MCS

18.00 Uhr

Arche  
Weitmarer Straße 115a  
Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

### Chor-Anfänger

20.00 Uhr

Christuskirche  
Gemeindehaus am Pöter  
Anmeldung: 36 13 39

## Dienstag, 5. November

### Krabbelgruppe

9.30 Uhr

IFAK  
Für Kleinkinder mit Begleitung  
Am Ruhrort 14  
Kontakt: 324 98 090

### Musikgruppe

16.30 Uhr

Naturfreunde  
Dr.-C.-Otto- Straße 59  
Anmeldung: 49 33 23

### Kindertanzgruppe

16.30 Uhr

Ruhrlandbühne Bochum  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 49 29 26

### Teens under the cross

18.00 Uhr

Arche  
Jugendgruppe der Baptistengem.  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

### Tischtennis für Erwachsene

19.00 Uhr

Lutherkirche  
MCS-Haus, Keilstraße 9a  
Kontakt: 43 21 94

### Grundlagen der Meditation

19.00 Uhr

BOLA  
Herbergsweg 1  
Anmeldung: 324 78 30

## Mittwoch, 6. November

### Wochenmarkt

8.00 Uhr

Bis 13.00 Uhr  
Wilhelm-Hopmann-Platz  
www.bochum.de

### Frauengymnastik

9.00 Uhr

IFAK  
Kostenloser Schnuppertag  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 324 98 090

### Elterntreff „Allerlei“

10.30 Uhr

IFAK  
Am Ruhrort 14  
Kontakt: 324 98 090

### Seniorengruppe

15.30 Uhr

Naturfreunde  
Dr.-C.-Otto- Straße 59  
Kontakt: 49 42 66

### Kinder-Malschule

16.00 Uhr

Galerie Kretschmer  
Hattinger Str. 764  
Kosten: 14 Euro inkl. Material  
Anmeldung: 579 87 54

### Posaunenchor

19.00 Uhr

Christuskirche  
Gemeindehaus am Pöter  
Anmeldung: 36 13 39

### Männerballett

20.00 Uhr

Ruhrlandbühne Bochum  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 49 29 26

## Donnerstag, 7. November

### Kirchenmäuse

9.30 Uhr

Arche  
Eltern-Kind-Kreis der Baptistengem.  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

### Sportliches Radfahren

10.00 Uhr

Naturfreunde



**3-Gang-Menü für 2 Personen**  
"Gans lecker"

**Gänsekleinsuppe**  
\*\*\*

**Brust & Keule von der Gans**  
dazu Rotkohl & Klöße  
\*\*\*

**Marzipanapfel mit Vanillesauce**

**49,00 €**

HAUS LINDEN - HATTINGERSTR.814  
RESERVIERUNG: 0234-4970019

Treffpunkt: Pontonbrücke  
Anmeldung: 49 15 91

### 50+-Gymnastik

10.00 Uhr

IFAK  
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 02324 - 82 728

### Schützen-Probetraining

16.00 Uhr

BSV  
Ab 19 Uhr für Erwachsene  
Hasenwinkeler Straße 174  
Anmeldung: 0157 - 741 61 491

### Theatergruppe für Teens

17.15 Uhr

Lutherkirche  
Eingang Keilstraße  
Kontakt: 43 21 94

### Carpe Diem Chor

19.00 Uhr

Liebfrauen  
Hattinger Straße 814a  
Anmeldung: 41 27 40

## Freitag, 8. November

### Stadtteilspielgruppe

9.00 Uhr

AWO  
Kurs für Eltern und Kinder  
Dr.-C.-Otto-Str. 172  
Kosten: 21 Euro für 9 Wochen  
Anmeldung: 41 35 60

### Malkurs

16.00 Uhr

Lutherkirche  
MCS-Haus, Keilstraße 9a  
Kontakt: 43 21 94

### Probe des Fanfarenzugs

19.00 Uhr

Ruhrlandbühne Bochum  
Für Musiker oder die, die es werden wollen  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 49 29 26



**Ihr Meisterbetrieb für:**

**Heizung • Klima • Sanitär**

**Die Profis für Ihre Heizungsmodernisierung mit:**

- Festpreisgarantie
- Termingarantie
- 5 Jahre Vollgarantie

Markstraße 348 • 44799 Bochum  
Fon 0234 - 973 57 04

www.boeger-bochum.de



# Termine vor Ort

**Spielabend des SV Linden**  
**19.00 Uhr**  
 Spielabend des Lindener Schachvereins  
 Am Sattelgut, Kniestraße 1a  
 Kontakt: 41 30 62

**Samstag, 9. November**

**Wochenmarkt**  
**8.00 Uhr**  
 Bis 13.00 Uhr  
 Wilhelm-Hopmann-Platz  
 www.bochum.de

**Lindener Karneval**  
**19.00 Uhr**  
 Kolping  
 Prinzen-Proklamation  
 Hattinger Str. 814  
 Eintritt: 11 Euro  
 Karten: 02327 – 97 12 111

**Sonntag, 10. November**

**Eine-Welt-Laden**  
**9.30 Uhr**  
 Fair gehandelte Waren  
 Eingangsbereich der Christuskirche  
 Kontakt: 49 77 43

**Wanderung**  
**9.30 Uhr**  
 Naturfreunde  
 Im Raum Elfringhausen/Hattingen  
 Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz  
 Anmeldung: 38 76 69

**Schützen-Probetraining**  
**10.00 Uhr**  
 LDSB  
 Donnerbecke 82b  
 Kontakt: 30 90 95

**Kindertheater**  
**10.00 Uhr**  
 IFAK  
 „Ein zauberhafter Tag“  
 Am Ruhrort 14  
 Eintritt: 6 (erm. 5) Euro  
 Kontakt: 942 23 36

**Montag, 11. November**

**Offenes Elterncafe**  
**8.00 Uhr**  
 AWO  
 Dr.-C.-Otto-Str. 172  
 Kontakt: 41 35 60

**Vorlesen für Kinder**  
**16.30 Uhr**  
 Bücherei Linden  
 Hattinger Str. 804-806  
 Kontakt: 940 96 84

**Volleyball in der MCS**  
**18.00 Uhr**  
 Arche  
 Weitmarer Straße 115a  
 Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

**Chor-Anfänger**  
**20.00 Uhr**  
 Christuskirche  
 Gemeindehaus am Pöter  
 Anmeldung: 36 13 39

**Dienstag, 12. November**

**Krabbelgruppe**  
**9.30 Uhr**  
 IFAK  
 Für Kleinkinder mit Begleitung  
 Am Ruhrort 14  
 Kontakt: 324 98 090

**Musikgruppe**  
**16.30 Uhr**  
 Naturfreunde  
 Dr.-C.-Otto- Straße 59  
 Anmeldung: 49 33 23

**Kindertanzgruppe**  
**16.30 Uhr**

Bis 13.00 Uhr  
 Wilhelm-Hopmann-Platz  
 www.bochum.de

**Frauengymnastik**  
**9.00 Uhr**  
 IFAK  
 Kostenloser Schnuppertag  
 Am Ruhrort 14  
 Anmeldung: 324 98 090

**Elterntreff „Allerlei“**  
**10.30 Uhr**  
 IFAK  
 Am Ruhrort 14  
 Kontakt: 324 98 090

**Blutspenden**  
**15.00 Uhr**  
 DRK  
 Gemeindeheim St. Engelbert,  
 Kassenberger Str. 94  
 Kontakt: 94 450

**SERVICE RUNDUM Kasche**  
 Gartenpflege • Glas- & Gebäudereinigung • Entrümpelung  
**Ihr professioneller Dienstleister für alle Aufgaben.**  
 Alexander Kasche - Eiberger Str. 44 - 44879 Bochum  
 Telefon: 0234 / 379 79 45 5 Mobil: 0176 / 530 928 17

Ruhrlandbühne Bochum  
 Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
 Kontakt: 49 29 26

**Teens under the cross**  
**18.00 Uhr**  
 Arche  
 Jugendgruppe der Baptistengem.  
 Hilligenstraße 5  
 Kontakt: 94 111 60

**Tischtennis für Erwachsene**  
**19.00 Uhr**  
 Lutherkirche  
 MCS-Haus, Keilstraße 9a  
 Kontakt: 43 21 94

**Grundlagen der Meditation**  
**19.00 Uhr**  
 BOLA  
 Herbergsweg 1  
 Anmeldung: 324 78 30

**Vortrag**  
**19.00 Uhr**  
 Naturfreunde  
 Hochwasserschutz in Bochum  
 Dr.-C.-Otto- Straße 59  
 Kontakt: 49 42 66

**Mittwoch, 13. November**

**Wochenmarkt**  
**8.00 Uhr**

**Kinder-Malschule**  
**16.00 Uhr**  
 Galerie Kretschmer  
 Hattinger Str. 764  
 Kosten: 14 Euro inkl. Material  
 Anmeldung: 579 87 54

**Interkultureller Chor**  
**17.30 Uhr**  
 IFAK  
 Am Ruhrort 14  
 Anmeldung: 942 23 36

**Posaunenchor**  
**19.00 Uhr**  
 Christuskirche  
 Gemeindehaus am Pöter  
 Anmeldung: 36 13 39

**Männerballett**  
**20.00 Uhr**  
 Ruhrlandbühne Bochum  
 Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
 Kontakt: 49 29 26

**Donnerstag, 14. November**

**Kirchenmäuse**  
**9.30 Uhr**  
 Arche  
 Eltern-Kind-Kreis der Baptistengem.  
 Hilligenstraße 5  
 Kontakt: 94 111 60

**Sportliches Radfahren**  
**10.00 Uhr**  
 Naturfreunde  
 Treffpunkt: Pontonbrücke  
 Anmeldung: 49 15 91

**50+-Gymnastik**  
**10.00 Uhr**  
 IFAK  
 Kosten: 30 Euro für 10 Treffen  
 Am Ruhrort 14  
 Anmeldung: 02324 – 82 728

**Sprechstunde**  
 Sozialverband VdK  
**15.00 Uhr**  
 Dr.C-Otto-Straße 71  
 Kontakt: 588 66 03

**Schützen-Probetraining**  
**16.00 Uhr**  
 BSV  
 Ab 19 Uhr für Erwachsene  
 Hasenwinkeler Straße 174  
 Anmeldung: 0157 – 741 61 491

**Bilderbuchkino**  
**16.30 Uhr**  
 Bücherei Linden  
 „Wie findest du Petersen-Kahn?“  
 Hattinger Str. 804-806  
 Kontakt: 940 96 84

**Theatergruppe für Teens**  
**17.15 Uhr**  
 Lutherkirche  
 Eingang Keilstraße  
 Kontakt: 43 21 94

**Carpe Diem Chor**  
**19.00 Uhr**  
 Liebfrauen  
 Hattinger Straße 814a  
 Anmeldung: 41 27 40

**Freitag, 15. November**

**Stadtteilspielgruppe**  
**9.00 Uhr**  
 AWO  
 Kurs für Eltern und Kinder  
 Dr.-C.-Otto-Str. 172  
 Kosten: 21 Euro für 9 Wochen  
 Anmeldung: 41 35 60

**Gesundheitsberatung**  
**10.00 Uhr**  
 IFAK  
 Mit Dipl. med. Päd. Gülcan Balci  
 Am Ruhrort 14  
 Anmeldung: 324 98 090

**Malkurs**  
**16.00 Uhr**  
 Lutherkirche  
 MCS-Haus, Keilstraße 9a  
 Kontakt: 43 21 94

**Probe des Fanfarenzugs**  
**19.00 Uhr**  
 Ruhrlandbühne Bochum  
 Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
 Kontakt: 49 29 26

# Termine vor Ort

## Spielabend des SV Linden

**19.00 Uhr**  
Spielabend des Lindener Schachvereins  
Am Sattelgut, Kniestraße 1a  
Kontakt: 41 30 62

## Weinlesung

**19.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
Krimi-Lesung mit Musik und Weinprobe  
Moderation: Katja Leistenschneider  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

## Samstag, 16. November

## Wochenmarkt

**8.00 Uhr**  
Bis 13.00 Uhr  
Wilhelm-Hopmann-Platz  
www.bochum.de

## Sonntag, 17. November

## Eine-Welt-Laden

**9.30 Uhr**  
Fair gehandelte Waren  
Eingangsbereich der Christuskirche  
Kontakt: 49 77 43

## Schützen-Probetraining

**10.00 Uhr**  
LDSB  
Donnerbecke 82b  
Kontakt: 30 90 95

## Letzter Besuchertag

**10.00 Uhr**  
Eisenbahnmuseum  
Dr.-C.-Otto-Str. 191  
Kontakt: 49 25 16

## Montag, 18. November

## Offenes Elterncafé

**8.00 Uhr**  
AWO  
Dr.-C.-Otto-Str. 172  
Kontakt: 41 35 60

## Montagswanderung

**9.30 Uhr**  
Naturfreunde  
Im Raum Elfringhausen  
Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz  
Anmeldung: 38 76 69

## Vorlesen für Kinder

**16.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

## Volleyball in der MCS

**18.00 Uhr**  
Arche  
Weitmarer Straße 115a  
Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

## Chor-Anfänger

**20.00 Uhr**  
Christuskirche  
Gemeindehaus am Pöter  
Anmeldung: 36 13 39

## Dienstag, 19. November

## Krabbelgruppe

**9.30 Uhr**  
IFAK  
Für Kleinkinder mit Begleitung  
Am Ruhrort 14  
Kontakt: 324 98 090

## Musikgruppe

**16.30 Uhr**  
Naturfreunde  
Dr.-C.-Otto- Straße 59  
Anmeldung: 49 33 23

## IFAK

Am Ruhrort 14  
Kontakt: 324 98 090

## Winterspielplatz

**15.30 Uhr**  
Arche  
Für die Kleinen, mit Begleitung  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

## Seniorengruppe

**15.30 Uhr**  
Naturfreunde  
Dr.-C.-Otto- Straße 59  
Kontakt: 49 42 66

## Kinder-Malschule

**16.00 Uhr**  
Galerie Kretschmer

## 50+-Gymnastik

**10.00 Uhr**  
IFAK  
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 02324 – 82 728

## Besuch der DASA

**11.00 Uhr**  
Naturfreunde  
Dr.-C.-Otto- Straße 59  
Anmeldung: 49 42 66

## Schützen-Probetraining

**16.00 Uhr**  
BSV  
Ab 19 Uhr für Erwachsene  
Hasenwinkeler Straße 174  
Anmeldung: 0157 – 741 61 491

## Theatergruppe für Teens

**17.15 Uhr**  
Lutherkirche  
Eingang Keilstraße  
Kontakt: 43 21 94

## Carpe Diem Chor

**19.00 Uhr**  
Liebfrauen  
Hattinger Straße 814a  
Anmeldung: 41 27 40

## Freitag, 22. November

## Stadtteilspielgruppe

**9.00 Uhr**  
AWO  
Kurs für Eltern und Kinder  
Dr.-C.-Otto-Str. 172  
Kosten: 21 Euro für 9 Wochen  
Anmeldung: 41 35 60

## Malkurs

**16.00 Uhr**  
Lutherkirche  
MCS-Haus, Keilstraße 9a  
Kontakt: 43 21 94

## Iranischer Kulturabend

**18.00 Uhr**  
IFAK  
Geschichte, Kultur, Musik und landestypische Speisen und Getränke  
Am Ruhrort 14  
Eintritt: 3 Euro  
Kontakt: 942 23 36

## Probe des Fanfarenzugs

**19.00 Uhr**  
Ruhrlandbühne Bochum  
Für Musiker oder die, die es werden wollen  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 49 29 26

## Spielabend des SV Linden

**19.00 Uhr**  
Spielabend des Lindener Schachvereins  
Am Sattelgut, Kniestraße 1a  
Kontakt: 41 30 62

## Besonderer Tipp

### Eine außergewöhnliche Lesung

Jonas kam mit Down-Syndrom und einem Herzfehler zur Welt. Doch mit seinem Charme findet er den direkten Weg in die Herzen und zeigt: Das Leben ist absolut lebenswert. Mit seiner Mutter Doro liest der 20-Jährige am 30. November aus dem Buch „Ich mit ohne Mama – Knüller Jonas wird erwachsen“ in der Kulturwerkstatt, Kreisstraße 23 in Hattingen. Anmeldungen: 02324 - 90 44 70



## Kindertanzgruppe

**16.30 Uhr**  
Ruhrlandbühne Bochum  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 49 29 26

## Teens under the cross

**18.00 Uhr**  
Arche  
Jugendgruppe der Baptistengem.  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

## Tischtennis für Erwachsene

**19.00 Uhr**  
Lutherkirche  
MCS-Haus, Keilstraße 9a  
Kontakt: 43 21 94

## Mittwoch, 20. November

## Frauegymnastik

**9.00 Uhr**  
IFAK  
Kostenloser Schnuppertag  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 324 98 090

## Elterntreff „Allelei“

**10.30 Uhr**

Hattinger Str. 764  
Kosten: 14 Euro inkl. Material  
Anmeldung: 579 87 54

## Posaunenchor

**19.00 Uhr**  
Christuskirche  
Gemeindehaus am Pöter  
Anmeldung: 36 13 39

## Männerballett

**20.00 Uhr**  
Ruhrlandbühne Bochum  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 49 29 26

## Donnerstag, 21. November

## Kirchenmäuse

**9.30 Uhr**  
Arche  
Eltern-Kind-Kreis der Baptistengem.  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

## Sportliches Radfahren

**10.00 Uhr**  
Naturfreunde  
Treffpunkt: Pontonbrücke  
Anmeldung: 49 15 91

# Termine vor Ort

**Lesenacht**  
**19.00 Uhr**  
 Bücherei Linden  
 Mit Brigitte Werner  
 Hattinger Str. 804-806  
 Anmeldung: 940 96 84

**Samstag, 23. November**

**Wochenmarkt**  
**8.00 Uhr**  
 Bis 13.00 Uhr  
 Wilhelm-Hopmann-Platz  
 www.bochum.de

**Staffel-Lesen**  
**10.00 Uhr**  
 Bücherei Linden  
 Tag des Vorlesens  
 Hattinger Str. 804-806  
 Kontakt: 940 96 84

**Sonntag, 24. November**

**Eine-Welt-Laden**  
**9.30 Uhr**  
 Fair gehandelte Waren  
 Eingangsbereich der Christuskirche  
 Kontakt: 49 77 43

**Schützen-Probetraining**  
**10.00 Uhr**  
 LDSB  
 Donnerbecke 82b  
 Kontakt: 30 90 95

**Flohmarkt**  
**15.00 Uhr**  
 Flohmarkt mit Adventlichen  
 Bastelarbeiten  
 St. Angela, im Ostholz 34

**Montag, 25. November**

**Offenes Elterncafe**  
**8.00 Uhr**  
 AWO  
 Dr.-C.-Otto-Str. 172  
 Kontakt: 41 35 60

**Vorlesen für Kinder**  
**16.30 Uhr**  
 Bücherei Linden  
 Hattinger Str. 804-806  
 Kontakt: 940 96 84

**Volleyball in der MCS**  
**18.00 Uhr**  
 Arche  
 Weitmarer Straße 115a  
 Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

**Chor-Anfänger**  
**20.00 Uhr**  
 Christuskirche  
 Gemeindehaus am Pöter  
 Anmeldung: 36 13 39

**Dienstag 26. November**

**Krabbelgruppe**  
**9.30 Uhr**  
 IFAK  
 Für Kleinkinder mit Begleitung  
 Am Ruhrort 14  
 Kontakt: 324 98 090

**Aus der Filmkiste**  
**19.00 Uhr**  
 Naturfreunde  
 Dr.-C.-Otto- Straße 59  
 Kontakt: 49 42 66

**Stammtisch für Hundehalter**  
**19.00 Uhr**  
 „Pfötchen fit“  
 Thema: Rund um den Hund  
 Bei „La Posta“, Hattinger Str. 846  
 Anmeldung: 02327 – 788 94 94

**Mittwoch, 27. November**

**Frauengymnastik**  
**9.00 Uhr**  
 Kostenloser Schnuppertag  
 IFAK, Am Ruhrort 14  
 Anmeldung: 324 98 090

Goldankauf • Silberbesteck • Goldankauf • Silberbesteck • Goldankauf • Silberbesteck

## Schmuckstube Linden

Hattinger Str. 798  
 44879 Bochum-Linden  
 Tel. 02 34 - 5 79 52 02  
 Mo. - Fr. 10.00 Uhr - 18.00 Uhr

*Shubladengold versilbern* *Bargeld sofort!*

Tante Ernas Erbschmuck im Zigarrenkistchen, Zahngold aus der Nachttischschublade oder Omas altes Silberbesteck - in fast allen Haushalten schlummern Schätzchen, die bisweilen ein kleines Vermögen wert sind.  
**Lassen Sie sich beraten und nehmen Sie Bargeld dafür mit nach Hause!**

Goldankauf • Silberbesteck • Goldankauf • Silberbesteck • Goldankauf • Silberbesteck

**Kindertanzgruppe**  
**16.30 Uhr**  
 Ruhrlandbühne Bochum  
 Ruhmühle 4, hinter den Bahngleisen  
 Kontakt: 49 29 26

**Teens under the cross**  
**18.00 Uhr**  
 Arche  
 Jugendgruppe der Baptistengem.  
 Hilligenstraße 5  
 Kontakt: 94 111 60

**Tischtennis für Erwachsene**  
**19.00 Uhr**  
 Lutherkirche  
 MCS-Haus, Keilstraße 9a  
 Kontakt: 43 21 94

**Elterntreff „Allerlei“**  
**10.30 Uhr**  
 IFAK  
 Am Ruhrort 14  
 Kontakt: 324 98 090

**Winterspielplatz**  
**15.30 Uhr**  
 Arche  
 Für die Kleinen, mit Begleitung  
 Hilligenstraße 5  
 Kontakt: 94 111 60

**Kinder-Malschule**  
**16.00 Uhr**  
 Galerie Kretschmer  
 Hattinger Str. 764  
 Kosten: 14 Euro inkl. Material  
 Anmeldung: 579 87 54

**Interkultureller Chor**  
**17.30 Uhr**  
 IFAK, Am Ruhrort 14  
 Anmeldung: 942 23 36

**Posaunenchor**  
**19.00 Uhr**  
 Christuskirche  
 Gemeindehaus am Pöter  
 Anmeldung: 36 13 39

**Männerballett**  
**20.00 Uhr**  
 Ruhrlandbühne Bochum  
 Vereinsheim Ruhmühle 4,  
 hinter den Bahngleisen  
 am S-Bahnhof Dahlhausen

**Donnerstag, 28. November**

**Kirchenmäuse**  
**9.30 Uhr**  
 Arche  
 Eltern-Kind-Kreis der Baptistengem.  
 Hilligenstraße 5  
 Kontakt: 94 111 60

**50+-Gymnastik**  
**10.00 Uhr**  
 IFAK  
 Kosten: 30 Euro für 10 Treffen  
 Am Ruhrort 14  
 Anmeldung: 02324 – 82 728

**Sportliches Radfahren**  
**10.00 Uhr**  
 Naturfreunde  
 Treffpunkt: Pontonbrücke  
 Anmeldung: 49 15 91

**Bingo**  
**15.00 Uhr**  
 Seniorengruppe „Die Aktiven“  
 Gemeindehaus Am Pöter  
 Anmeldung: 49 77 81

**Schützen-Probetraining**  
**16.00 Uhr**  
 BSV  
 Ab 19 Uhr für Erwachsene  
 Hasenwinkeler Straße 174  
 Anmeldung: 0157 – 741 61 491

**Theatergruppe für Teens**  
**17.15 Uhr**  
 Lutherkirche  
 Eingang Keilstraße  
 Kontakt: 43 21 94

**Bergmannstisch**  
**18.00 Uhr**  
 „La Posta“, Hattinger Str. 846  
 Anmeldung: 49 24 18

**Carpe Diem Chor**  
**19.00 Uhr**  
 Liebfrauen  
 Hattinger Straße 814a  
 Anmeldung: 41 27 40

**Freitag, 29. November**

**Stadtteilspielgruppe**  
**9.00 Uhr**  
 AWO  
 Kurs für Eltern und Kinder  
 Dr.-C.-Otto-Str. 172  
 Kosten: 21 Euro für 9 Wochen  
 Anmeldung: 41 35 60

**Samstag, 30. November**

**Lesung und Konzert**  
**18.00 Uhr**  
 Lesung: Doro und Jonas Zachmann,  
 mit Musik  
 Scheffler Mobilität, Kreisstr. 23, Hattingen  
 Eintritt: 12 (VVK: 10 Euro inkl. Imbiss), Kontakt: 02324 – 904 470

**Lösung**

Sudoku von Seite 15

3	2	5	4	1	9	6	8	7
4	6	9	5	7	8	2	1	3
1	7	8	2	6	3	5	9	4
2	4	6	3	9	5	8	7	1
8	1	3	7	2	6	4	5	9
9	5	7	1	8	4	3	6	2
6	3	1	8	4	7	9	2	5
7	9	4	6	5	2	1	3	8
5	8	2	9	3	1	7	4	6

Rätsel  
 Ausgabe #10  
 Oktober  
 2013  
 Laubsauger

■	■	■	■	N	A	P	■	■	■	■	B	O	R	■	■									
B	E	L	I	E	B	T	■	R	A	E	T	S	E	L	H	A	F	T	■					
■	X	U	■	I	R	E	■	O	R	E	I	S	E	T	■	O	■	■	■					
G	A	S	T	■	A	■	A	B	E	N	D	E	■	A	Z	U	R	■	■					
■	M	T	■	■	M	U	E	L	L	T	■	W	E	■	G	U	V	T	■					
W	E	I	Z	E	N	■	G	E	N	E	R	A	L	■	P	R	O	B	E					
E	N	G	■	■	■	F	E	M	E	■	A	L	T	■	O	E	L	L	■					
■	■	■	■	S	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	E	G	E	L	■					
■	B	R	U	T	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	M	L	I	■					
S	E	R	B	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	W	E	S	E	N					
■	U	■	T	R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	N	A	V	I					
■	T	E	I	N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	T	H	E	■					
■	■	■	■	K	N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	N	M	■	■					
■	■	■	■	A	L	L	■	■	■	■	■	■	■	■	H	A	I	T	■					
■	R	A	P	S	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	O	R	G	E	L				
■	V	O	R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	A	R	I	■	■				
■	M	A	I	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	F	E	I	T	■				
■	A	H	L	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	S	A	M	B	A	■				
■	■	■	■	M	B	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	S	E	T	■	■				
A	B	G	A	B	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	K	O	M	B	I	■	■			
■	A	R	T	I	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	W	I	S	C	H	■			
■	G	R	A	Y	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	O	T	T	K	E	■	■		
■	E	V	■	Z	E	B	R	A	■	■	■	■	■	■	■	U	N	B	E	L	I	E	B	T
■	T	U	D	O	R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	K	L	A	S	S	E	■	■	■
■	T	R	I	O	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	M	A	E	■	■	■	■	■	■

## Liebe Oma Berti,

Sag mal Oma Berti, hast Du eigentlich Probleme mit dem Älterwerden?

Fragt Marianne C. aus Bo. (55 Jahre alt)

Tja Schätzken, wat soll ich sagen? Is' wie immer allet eine Frage vonne Perspektive. Mus-

se ma so sehen: Nich nur du wirss älter, sondern auch dein Mann. Und Männer neigen ja dazu, sich mitte Jahre 'n bisschen gehen zu lassen. Spätestens nache silberne Hochzeit, hasse dann zuhause ein Model für Adiletten und Jogginghosen, während die meisten Frauen ja erssma versuchen, mit alle Mittel dat Schlimmste an ihr'n eigenen Körper zu verhindern. Dat macht abber nix, denn wenn

der Alte sich mit seine Schwimmringe im Feinripp zufrieden gibt, hasse mehr Knatter für'n Fri-seur und die

Wellnessbehandlung übrich. Und gezz noch eins: Vergessen wa den Nachwuchs nich. Letzte Tage wach ich auf und hab 'n fetten Abszess inne Backe. Wat hasse, wat krise nache Zahnklinik. In so ein Notfall musse nehmen wat kommt, denk ich. Hoffentlich nich so'n Kopfschlächter vonne Zunft. Man is ja immer'n bisschen bange, ne? Und wat war, Marianne? Dat war mein Glückstach. Wat da durche Tür kam, war wie'ne Erzengelscheinung. So'n junger hübscher Kerl im blauen Kittel, du, der hätte auch auffen Laufsteech Applaus gekricht. Da kannze glatt die Betäubungsspritze vergessen. Ein Blick in den seine Bambiaugen, und der Abszess war schon von alleine am Abklingen. Als ich da widder raus war, tat sich mir eine neue

Welt auf. Denn: Wo einer von der Sorte is, gibbet auch noch mehr. Kannz ja mitte Orthopäden-Recherche anfangen, Marianne. Hömma, so viel Spass hasse mit deine Arthrose lange nicht gehabt.

Also, ran an die Sahneschnitten ausse Schwarzwaldklinik. Kost au nix - die Kasse zahlt ja. Halt mich auffen Laufenden, Marianne. Ich muss inne nächste Zeit ma' nachen Herzdokter. Für'n guten Tipp geb ich dich die Nummer von den Zahnarzt.

Bissitage,

*Lieson  
imma Berti*



### Info

#### Die Autorin

Oma Berti ist eine Figur der Bochumer Autorin Edda Minck, die u.a. „Totgepflegt“, „abgemurkst“, „umgenietet“, „ausgetrallert“, „totgequatscht“, „Für kein Geld der Welt“ und „Idioten auf zwei Pfoten“ geschrieben hat. [www.eddaminck.de](http://www.eddaminck.de)

## Impressum

#### Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH  
Rungestr. 22b, 44795 Bochum  
Telefon 0234/89 03 009  
Fax: 0234/90 21 835  
info@mikakom.de, www.vorort-bochum.de

#### Redaktion

(V.i.S.d.P.): Michael J. Hinz und Kaspar Kamp; Felix Kannengießer, Daniela Köhler

#### Titelbild fotolia

Fotos MiKa Kommunikation GmbH, privat, Felix Kannengießer, Daniela Köhler, Sebastian Daniel, Stadt Bochum, fotolia

#### Anzeigen

VoRa Werbung Heike von Radzibor  
Telefon 02335/68 44 565  
radzibor@mikakom.de

#### Satz und Layout

Bianca Kostrzewa

#### Druckerei

Zimmermann Druck + Verlag GmbH

#### Vertrieb TIP-Werbeverlag

#### Erscheinungsweise

Monatlich

**Auflage** 15.000 Exemplare  
Kostenlose Verteilung an Privathaushalte, Anzeigenkunden und Gewerbebetriebe.  
Zustellung in Bochum-Linden und Dahlhausen.

Keine Gewähr für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen oder Entwürfe. Konzepte und redaktionelle Beiträge sind Eigentum der MiKa Kommunikation GmbH und dürfen ohne vorherige Genehmigung nicht weiterverwendet werden. Abdruck, Vervielfältigung und weitere Verwendung bedürfen der ausdrücklichen und schriftlichen Zustimmung der MiKa Kommunikation GmbH.

Die nächste Ausgabe **VorOrt** erscheint am 30. November.





Tel. 0234 / 3 24 79 0  
Fax. 0234 / 3 24 79 129  
E-mail: info@im2obilien.de  
Internet: www.im2obilien.de

**Planen • Bauen • Renovieren**  
**Komplettservice aus einer Hand**

**Kompetenz für Ihr Zuhause**

- Altbau- und Komplettsanierungen
- Trockenbau
- Verputzarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten (Laminat, Parkett)
- Türen- und Fenster incl. Einbau
- Fliesenarbeiten
- Estricharbeiten
- Beratung und Sanierung bei Schimmelproblemen
- Behinderten- und altersgerechte Wohnungsgestaltung

# Gut fürs Klima, gut für mich:

## Ökostrom aus Wasserkraft

für nur 1 € mehr im Monat.



Engagieren Sie sich aktiv für den Klima- und Umweltschutz! Für nur einen Euro zusätzlich pro Monat bekommen Sie sauberen Ökostrom aus Wasserkraft, den die Stadtwerke Bochum aus österreichischen Wasserkraftwerken beziehen. TÜV-zertifizierte Anlagen der Verbund-Austrian Hydro Power AG erzeugen dort den Ökostrom, den wir für Sie ins deutsche Stromnetz einspei-

sen. Wechseln Sie jetzt: Es genügt ein Anruf, und Sie schalten um auf klimafreundlichen Strom aus Wasserkraft. Übrigens: Wir versorgen in Bochum bereits alle städtischen Einrichtungen und die öffentliche Beleuchtung mit Ökostrom aus Wasserkraft! Schließen Sie sich jetzt an: per Telefon unter 0234 960-3737 oder auf unserer Internetseite [www.stadtwerke-bochum.de](http://www.stadtwerke-bochum.de).

